

NUMERO 298 VOLUME XXXII

GENNAIO 2014

\$ 4.99

La Voce

IL MENSILE PER GLI IMPRENDITORI ITALO-CANADESI

WWW.LAVOCE.CA



Alfredo Napolitano
Presidente
Les Aliments O' Sole Mio

**SE AVETE UN NIPOTINO,
LASCIATEGLI IN EREDITÀ
QUESTE GRANDI OPERE
PREGIATE E LEONARDO LO
ISTRUISCE !!**

L'acquisto di questi volumi puo'essere fatto individualmente anche a rate mensili.

ACQUISTATE!
Fate entrare
questo regalo
del più grande genio
di tutti i tempi
in casa vostra,
pagamenti anche a
rate mensili senza
interessi in
(12 versamenti di
5.000\$ l'uno)

**Contenuto
della biblioteca
"Leonardo
da Vinci"**

**LE SUE OPERE si pos-
sono acquistare anche
individualmente:**

**CODICE LEICHESTER
(GIÀ HAMMER)**

All'interno di questa opera tutte le incredibili intuizioni di Leonardo sull'astronomia e sulle acque.

Un volume - 350 pagine, 350 disegni copie originali. \$4.500

**DISEGNI DAL 1470 AL 1489 -
DAL 1490 AL 1519**

506 disegni di Leonardo oggi conservati nei più prestigiosi musei e nelle collezioni private di tutto il mondo .

Due volumi, 956 pagine, 506 disegni copie originali. 10.800\$

**QUADERNI
DI ANATOMIA**

Le conclusioni a livello scientifico delle riflessioni di Leonardo sul corpo umano e il suo funzionamento.

Un volume, 718 pagine, 1100 disegni copie originali. 8.500\$

**CODICE TRIVULZIANO
E SUL VOLO DEGLI UCCELLI**

L'affascinante mistero del volo e tutte le intuizioni di Leonardo sull'argomento. Nel Trivulziano Leonardo analizza il pro-

blema della lingua in quello che è il primo progetto di vocabolario. Un volume, 582 pagine, 130 disegni copie originali. 7.800\$

CODICE DELL'ANATOMIA

Gli studi di Leonardo sul corpo umano, i primi di-segni anatomici e le prime riflessioni.

Un volume, 440 pagine, 1100 disegni copie originali. 6.000\$

CODICE ATLANTICO

Scienza e arte sono mirabilmente unite in questa opera.

Leonardo precorre qui il concetto di Enciclopedia.

Tre volumi, 2284 pagine, 2000 disegni copie originali. 18.800\$

CODICE «A»

Raccoglie principalmente studi pittorici e matematico-scientifici che Leonardo eseguì tra il 1489 e il 1492.

Un volume, 395 pagine, 196 disegni copie originali. 5.100\$

CODICE ARUNDEL

È considerato la più imponente raccolta di carte di Leonardo da Vinci: 283 fogli, spesso doppi, di circa 19x12,5 cm.

LA BIBLIOTECA DI LEONARDO

La sua eredità con la chiave di lettura



**Per informazioni rivolgersi all'editore de "La Voce" Arturo Tridico Distributore esclusivo Canada & USA
E-mail:tridico@lavoce.ca oppure al telefono 1.514.781.2424**

MESSAGE DE LA PREMIÈRE MINISTRE



Il y a maintenant 20 ans que l'entreprise familiale Les Aliments O'Sole Mio met son expertise au profit de la croissance économique et du bon goût, pour le plus grand plaisir des gastronomes. Fleuron de l'industrie agroalimentaire québécoise, spécialiste de la fabrication de pâtes et de sauces fraîches, elle connaît une progression remarquable depuis ses débuts.

En décembre dernier, c'est sans hésitation que notre gouvernement a décidé d'appuyer Les Aliments O'Sole Mio pour aider l'entreprise à réaliser un projet d'expansion comprenant la construction d'une nouvelle usine et l'acquisition d'équipements spécialisés. Découlant de ce projet éminemment porteur, la création d'une centaine d'emplois de qualité a bien sûr motivé notre décision. Ultimement, c'est toute l'économie de la région des Laurentides, voire celle du Québec en entier, qui en tirera profit.

Vous le savez, notre gouvernement s'est engagé à soutenir la prospérité de tous les Québécois. La création d'emplois durables et l'accroissement des investissements, dans toutes les régions, constituent en effet le cœur de notre politique économique Priorité emploi, présentée l'automne dernier.

Outre le fait qu'elle favorisera la création de plus de 43 000 emplois d'ici 2017, cette politique ambitieuse engendrera des investissements publics et privés de l'ordre de 7,6 milliards de dollars. Priorité emploi représente donc pour le Québec un puissant levier de développement économique, et tous nos efforts sont consacrés à sa réussite.

Le projet de l'entreprise Les Aliments O'Sole Mio est un formidable exemple d'une initiative structurante pour l'ensemble de l'économie québécoise. Le savoir-faire reconnu de ses artisans ainsi que son grand potentiel de développement constituent des atouts considérables pour l'essor et la compétitivité du Québec.

C'est donc avec beaucoup de fierté que nous rendons hommage au succès de cette belle entreprise familiale!



PAULINE MAROIS



Québec

SEDE PRINCIPALE
1860 RUE FERRIER, LAVAL (QUÉBEC) H7T 1H6
TÉL.: 514-781-2424 - FAX: (450) 681-3107
WWW.LAVOCE.CA • E-MAIL: LAVOCE1@GMAIL.COM



Fondatore / Editore Arturo Tridico
lavoce1@gmail.com
Redattrice Capo Emanuela Minuti
eminuti.lavoce@gmail.com
Avvenimenti comunitari Joe Parise
Avvenimenti speciali Yvette Biondi
Giornalista Stefano Bellentani
V.P. Marketing Domenico Romagnino
Sale olio peperoncino Giovanna Giancaspro
Emigrazione e Gioventù Emanuela Mara De Bonis
Traduttrice Costanza Hunder
Fotografia Fotopro 514.892.1077-fotopro@bell.net
Infografia Marcello Hamilton
514.389.6323 - grapham@sympatico.ca



TEAM ITALIA

MEDIA PARTNER

JOSEPH CARISTENA - INFO@EXEFORM.IT/WWW.EXEFORM.COM
GIANLUCA PARISE - LARA PALMERONE



LA VOCE EURO-AMERICAN PUBLISHING INC.
TEL. (305) 792-2767

COLLABORATRICE ISABELLA SANTORO
COLLABORATRICE PATRICIA GRANA
CONSULENTE LEGALE DETROIT FRANK TRIDICO
CONSULENTE LEGALE FLORIDA VINCENT GRANA

LE OPINIONI ESPRESSE NEGLI ARTICOLI FIRMATI
NON RISPESCHIANO NECESSARIAMENTE
LE IDEE DELLA DIREZIONE O DELL'EDITORE,
CHE NON VANNO RITENUTI LEGALMENTE RESPONSABILI
DEL LORO CONTENUTO O VERIDICITÀ.

TIRATURA : 25,000 COPIE
EDITO DA: "LES ÉDITIONS LA VOCE"
N° CLIENTE: 05517192

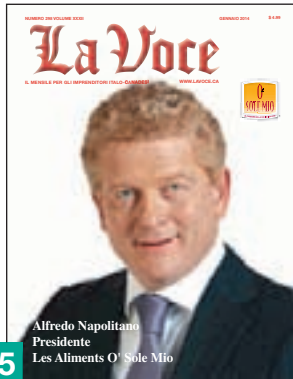
I PROTAGONISTI DEL MESE

17

Top 20
premiati 4
italo-canadesi



Alfredo
Napolitano
Personaggio
del mese



Alfredo Napolitano
Presidente
Les Aliments O' Sole Mio

3-15

18



Justin Trudeau
Senat riform

20



Dave McKay nouveau
président della RBC Bank

21



Saputo conquista
il mercato australiano

25



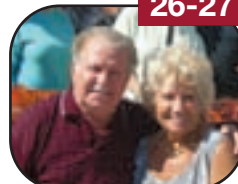
Dr. Cesare Sassi
Convegno azzurri

22-23



Avvenimenti mondiali 2013

26-27



Omaggio a Carmelito
in Florida

34



ricerche scientifiche
Enrico del Castello

35



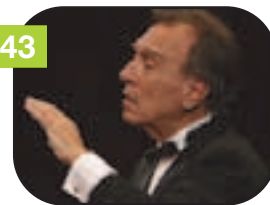
Fiat compra Crysler

39



Cio' che
non sapete
sull'espianto
organi

43



Note di Abbado

Me Dorina Tucci

Tél. 514-271-0650 poste 225
Courriel : dtucci@tucci.ca

Me Rita Tucci

Tél. 514-271-0650 poste 229
Courriel : rtucci@tucci.ca

Me Nadia Tucci

Tél. 514-274-1011 • Fax 514-274-1411
Courriel : nt@nadiatucci.ca
7153, rue Drolet, Montréal, Québec, H2R 2C1

TUCCI ? ASSOCIÉS

Société en nom collectif à responsabilité limitée • Limited Liability Partnership
AVOCATS • LAWYERS

Télécopieur : 514-270-2164 www.tucci.ca
201, rue Saint-Zotique Est Montréal (Québec) H2S 1L2 Canada



Me Janie Boudreault

Tél. 514-271-0650 #228

Me Jean J. Bertrand

Tél. 514-271-0650 #224

Courriel : janieboudreaultlaw@gmail.com Courriel : jeanbertrand@hotmail.com

Avv. Francesco Mocellin

PATROCINANTE IN CASSAZIONE
Piazzetta delle Poste, 7 - 36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI)
Tél. +39.0424.524.772 - Fax. +39.0424.237.663
Courriel : info@studiolegalemocellin.it

Me Farah Rousseau

Tél. 514-271-0650 #230
Courriel : farahrousseau@outlook.com

* Recouvrement de créances * Litige civil, commercial et pénal * Responsabilité civile * Droit de la famille, des personnes et des successions * Assurances * Droit criminel, pénal et statutaire * Droit immobilier et louage * Droit du travail et emploi * Entreprise, sociétés et compagnies * Consommation * Contrats civils et commerciaux * Sûretés et publicité des droits



Arturo Tridico
Editore

FOTO CORTESIA, LOUISE & JOSEPH SIMONE

Carissimi lettori,

eccoci arrivati al primo numero dell'anno, quello di Gennaio.

Innanzitutto, voglio quindi rinnovare, a voi ed alle vostre famiglie, gli auguri di un 2014 che realizzi i vostri desideri.

In questo numero, abbiamo pubblicato tante notizie interessanti.

Nella mappa che riassume i principali avvenimenti del 2013, avete una sintesi dei fatti di cui si è parlato nell'anno precedente: eventi tristi ed altri di gioia, economia, politica, cronaca.

La storia di copertina è quella di Alfredo Napolitano e della sua famiglia: un'altra bella storia italiana, di persone venute in Canada con una valigia, capaci di creare un grande impero economico e finanziario, in questo caso nel campo della ristorazione.

Gordon Nixon, Presidente e CEO di RBC (Royal Bank of Canada) lascia dopo 13 anni di successi; al suo posto, diventerà Presidente Dave McKay. A lui, inviamo i migliori auguri per bissare i grandi risultati ottenuti da Nixon. Ricordiamo Claudio Abbado, grande ambasciatore dell'Italia, scomparso ad 80 anni. Con il suo talento, ha tenuto alto il nome del nostro paese nel mondo.

Justin Trudeau, leader del Partito Liberale Canadese, presenta il progetto di riforma del Senato per rendere più aperto e trasparente il procedimento di nomina dei Senatori.

Una bella notizia: la FIAT ha ora il 100% della Chrysler. Siamo abituati ai grandi gruppi stranieri che acquistano imprese italiane; la FIAT ha fatto il contrario, investendo miliardi di dollari.

Il 2013 è stato anche l'anno con il record storico per l'Italia di esportazioni agroalimentari: i prodotti italiani sono amati e gustati nelle tavole di tutto il mondo.

Il Gruppo Saputo, tra i più importanti al mondo nel settore lattiero-caseario, ha compiuto un altro grande passo in avanti: acquisendo il controllo della Warrnambool, è ora leader anche del mercato australiano.

In questo periodo, tanti canadesi e italo-canadesi stanno passando le vacanze in Florida: imprenditori, artisti, e non solo. Alcuni racconti di questo bel periodo sotto il cielo e il sole floridiano sono in queste pagine.

Buona lettura.

Arturo Tridico

Schwartz Levitsky Feldman LLP
Partnership of Chartered Professional Accountants

1980, rue Sherbrooke Ouest, 10^e étage
Montréal (Québec) H3H 1E8
Tél. : 514 937 6392
Fax : 514 933 9710

A member of **HLB** International
A world-wide network of independent accounting firms and business advisors

We count.

SLF

DEPUIS
SINCE 1935

Montréal • Toronto
www.slf.ca

UN RÊVE DEVENU REALITÉ

Et oui j'ai eu ce rêve depuis plusieurs années mais ce rêve ne pouvait se réaliser sans l'amour et le support de mes parents et ma famille. Ma mère qui nous a quitté il y a quelques années m'a appris par sa bonne cuisine et avec de bons ingrédients frais qu'on réussit en y mettant toute notre passion.

Mon père m'a démontré son courage en immigrant au Québec en 1960 avec ma mère enceinte de ma sœur Anna 'made in Italie' et avec leur premier fils mon frère GENNARO qui avait 6 mois. Il avait \$ 10.00 dans les poches et voulait juste travailler et réussir pour sa famille. Ce qu'il a très bien réussi.

En 1961 il a ouvert sa première pizzeria O SOLE MIO et aujourd'hui je le remercie d'avoir enregistré cette marque de commerce. Par la suite il a continué son aventure jusqu'à la fin de sa carrière en Janvier dernier à son restaurant CASA NAPOLI avec son frère Luigi.

Depuis quelques années il a démontré à nouveau son courage et a surmonté plusieurs épreuves. MERCI PAPA.

Suite à mon cours d'hôtellerie et cuisine au Collège LaSalle et de retour d'Europe Fin des années 1990 j'ai pris charge de la cuisine et administration du restaurant familial CASA NAPOLI,



Ouverture septembre 1999 devant la première usine.

La famille Napolitano

De gauche à droite, Gennaro, Emilia, oncle Fiore, Anna, Joe le patriache, Alfredo, maman Rosa, Nancy, Luigi, Maria, Fiore

C'est à ce moment que j'AI EU CE RÊVE de vendre nos produits au grand public. J'expérimentais mes recettes de pâtes et sauces dans les chaudrons de la petite cuisine et j'emballais manuellement pour aller vendre auprès des bannières sous le nom O SOLE MIO. Cependant les bannières ont insisté pour que nos produits soient appelés CASA NAPOLI qui était plus connu localement.

Mais mon rêve était plus grand et j'ai insisté de continuer sous la marque de O' SOLE MIO. Mais pour réaliser mon rêve mes frères Fiore et Gennaro et oncle Luigi sont devenus mes associés; JE VOUS

REMERCIE POUR CETTE MARQUE DE CONFIANCE.....

A partir de ce moment en 1994 tout a débuté et nous avons travaillé fort pour ouvrir en 1999 notre première usine de 10,000 pieds carrés à Boisbriand avec 25 employés et je peux vous assurer chers amis quelle différence entre la petite cuisine et mes petits chaudrons et une cuisine industrielle.

EN 2000 après 1 an de démarrage j'appelle mon frère Fiore le Banquier de venir se joindre à moi. FIORE est le vice président ventes et marketing. Et en 2003 nous prenons de l'expansion à 48,000 pieds carrés et je remercie Fiore grâce à sa détermination nous exportons AUJOURD'HUI nos produits au Canada, ETATS UNIS et Mexique.

Voilà maintenant ce rêve devient une réalité avec cette nouvelle usine qui sera accrédité LEED de 185,000 pieds carrés et un investissement de \$ 55 millions contrôlés à ce jour.

Le Groupe Montoni et son président M. Dario Montoni et son équipe ont bien contrôlé les dépenses et démontré leur grande expertise en construction.

La contribution d'expertise des professionnels, architectes et ingénieurs font de ce projet une grande réussite.

Nous devenons avec notre superficie de



Gauche à droite, Gennaro Napolitano, partenaire associé, madame la première ministre Pauline Marois, monsieur le vice-premier ministre François Gendron, Fiore Napolitano vice-président ventes et marketing, Luigi Napolitano, partenaire associé.

Carmine Marcarella President

514.322.2725 ext. 222 Fax: 514.322.1449

c.marcarella@visuascan.com

Nous sommes fiers d'être partenaires d'une entreprise aussi florissante. Le dynamisme de son équipe contribue à son succès grandissant, faisant de O'Sole Mio un chef de file dans son domaine.

9066 Pascal-Gagnon, St-Léonard, H1P 2X4





gauche à droite; Jonathan Napolitano, Frank Cavaleri, Johnny Colonna, Alfredo et son épouse Francesca, Marlene Cordato mairesse de Boisbriand, Colombe Joncas, communications et relations publiques, Joe Ferrarelli.

185,000 pieds carrés la plus grande usine de fabrication de pâtes fraîches et sauces en AMERIQUE DU NORD , Nous avons eu le choix de construire aux ÉTATS-UNIS ou demeurer au Québec et nous avons pris la bonne décision de construire cette nouvelle usine dans notre belle province.

Depuis 5 ans que je travaille ce projet avec des ingénieurs mécaniques en Europe en étroite coopération avec notre équipe de recherche et développement pour obtenir les nouveaux procédés à la fine pointe technologique qui nous permettront de produire de nouveaux produits les plus novateurs au monde. Cette nouvelle usine qui sera en production dès le printemps 2014 va nécessiter un ajout de 120 employés pour un total de plus de 200 employés.

Je suis reconnaissant aux détails, aux grossistes, courtiers, distributeurs, fournisseurs, clients en restauration pour leur appui depuis le début des opérations de O SOLE MIO.

Un tel projet n'est pas possible sans l'aide de partenaires financiers importants tels le GOUVERNEMENT DU QUEBEC – le GOUVERNEMENT DU CANADA,

la Banque Nationale .

Je me dois de souligner M. Johnny Collonna, partenaire associé de la firme comptables LEVY PILOTTE pour ses précieux conseils et son support constant dans tout le processus du financement de notre projet.

J'ai été honoré de la présence de madame la première ministre Pauline Marois le 2 Décembre dernier accompagné du premier vice-premier ministre François

Gendron pour l'importante annonce officielle pour O'SOLE MIO à notre nouvelle usine en construction à Boisbriand.

Je me dois de souligner la ville de Boisbriand et madame la Mairesse Marlene Cordato pour leur appui constant,

Et ce rêve est devenu réalité grâce à ma conjointe FRANCESCA pour son amour et son soutien ainsi qu'à toute la famille Napolitano.



"Merci à la famille Napolitano pour la confiance que vous nous témoignez et félicitations pour vos nouvelles installations."



Innovateur des spécialités chimiques
www.constantamerica.com



4066 Le Corbusier suite #201 Laval (Québec) H7L 5R2

Panneaux de béton
Enduit acrylique
Gypse et acoustique
450.622.5411
info@equipeta.ca



Félicitations ! Nous Sommes
très fiers d'être associés au succès de
Les Aliments O'Sole Mio,
une entreprise
familiale exceptionnelle.



LE CHOIX DES ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

(514) 342-5520



www.britton.ca

*“Fixair est un leader incontesté depuis 40 ans dans le domaine
de la réfrigération industrielle et commerciale
ainsi que dans le monde de la ventilation et climatisation”
Service 24hrs et 7 jours toute l'année, ammoniac et fréon.*

450.688.4673 (administration) 450.688.4670 (service)
450.688.4675 (fax) courriel: eoleary@fixair.qc.ca



*Félicitations! Nous sommes très fiers d'être associés au succès de
O' Sole Mio*

*Nous félicitons toute l'équipe pour son dynamisme et son
leadership tant au niveau national qu'international.*

*Présentation du concours Investissement de l'année
Société de développement économique Thérèse-De Blainville*



Alfredo Napolitano, président, Fiore Napolitano vice-président ventes et marketing,
Luigi Napolitano partenaire associé

Orchestré par la SODET – Société de développement économique Thérèse-De Blainville (CLD), le concours annuel Investissement de l'année est un privilège de faire connaître les principaux investissements effectués dans la région, de mettre en lumière les entrepreneurs qui les réalisent et de récompenser leur succès et leur audace. Les projets les plus performants des jeunes entrepreneurs sont aussi soulignés. Cet événement, l'un des plus prestigieux de la région, profite d'une excellente couverture de presse. Les entreprises finalistes se retrouvent dans quatre catégories (3 ou 4 par catégorie) : • Entreprise manufacturière • Entreprise de distribution ou de service • Entreprise commerciale • Jeune Entrepreneur. Un gagnant est proclamé dans chacune des catégories lors d'un gala devant quelques 360 personnes et ensuite, parmi ces lauréats, LES ALIMENTS O'SOLE MIO INC., a reçu le Grand Prix Investissement de l'année pour le meilleur investissement dans Thérèse-De Blainville ainsi que le prix de L'ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE de l'année.



Félicitations
aux Aliments O' sole Mio
pour leur nouvelle usine
de Boisbriand, dont
nous sommes fiers
d'avoir participé à la
construction.

Nous leurs souhaitons
Bon succès

Vous avez un projet de
construction
dans le domaine résidentiel,
commercial, industriel ou
institutionnel?

Avec notre équipe de plus de
60 plombiers qualifiés, nous
sommes en mesure de
répondre à toutes vos
exigences
tout en respectant vos
délais de construction.

840, rue Alfred Viau,
St-Jérôme, Québec J7Y 4N8
Tél: 450.431.2318
1.855.431.2318
Fax: 450.560.0338
Courriel:
info@orampdb.com





De Boisbriand à votre assiette!

La Ville de Boisbriand désire souligner le succès des Aliments O'Sole Mio Inc, et de son ambitieux chef et président, Alfredo Napolitano. Présente sur le territoire depuis 1998, l'entreprise permet à la ville de consolider sa position à titre de pôle agroalimentaire dans la région.

Ad maiora!

La mairesse,

www.boisbriand.ca





Prix Personnalité de l'exportation alimentaire du Québec

**M. Fiore Napolitano,
des Aliments O'Sole Mio, lauréat de 2013**



étaient fabriqués dans la cuisine du restaurant familial, la Casa Napoli, à Montréal. Au fil des années, les ventes ont pris de l'ampleur et la production a été déménagée dans une usine à Boisbriand. Aujourd'hui, celle-ci s'étend sur plus de 48 000 pieds carrés et on y emploie au-delà de 100 personnes.

Un des chefs d'orchestre responsables du succès commercial d'O'Sole Mio est son vice-président aux ventes et au marketing, M. Fiore Napolitano. Selon lui, l'exportation est d'une importance capitale puisqu'elle assure la croissance de l'entreprise. Il consacre d'ailleurs énormément de temps et d'énergie au développement de nouveaux marchés. M. Napolitano a ainsi conclu d'importantes ententes commerciales avec des acteurs clés de l'industrie alimentaire des États-Unis et du Mexique. Jusqu'à présent, les exportations de l'entreprise connaissent une croissance constante et la notoriété de la marque dépasse largement les frontières du Québec.

Brillant homme d'affaires, M. Napolitano est également un philanthrope. Il soutient des œuvres caritatives comme Leucan, la Fondation contre le cancer, Centraide et Moisson Montréal. Il prête aussi main-forte à des organismes situés sur la rive nord de Montréal qui offrent un refuge aux femmes dans le besoin.

Prix remis au gagnant et aux finalistes

Outre les honneurs, le lauréat s'est vu remettre une bourse de 5 000 dollars, un trophée ainsi qu'un certificat honorifique. De sincères félicitations doivent aussi être adressées aux deux autres finalistes, soit MM. Charles Crawford, président du Domaine Pinnacle inc. (www.domainepinnacle.com), et Dennis Papakostas, président des Aliments Expresco inc. (www.exprescofoods.com), qui ont reçu chacun une bourse de 1 000 dollars.

Toronto, le 1er mai 2013. – Le vice-premier ministre et ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, M. François Gendron, a

remis le prix Personnalité de l'exportation alimentaire du Québec à M. Fiore Napolitano, vice-président aux ventes et au marketing des Aliments O'Sole Mio inc. L'attribution de cette distinction a eu lieu hier au Gala canadien à l'Exportation agroalimentaire, à l'occasion du Salon international de l'Alimentation – SIAL Canada – à Toronto. En décernant ce 18e prix Personnalité de l'exportation alimentaire du Québec (auparavant le Prix d'excellence à l'exportation alimentaire du Québec), le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation désire mettre en évidence les réalisations du lauréat et le dynamisme dont il fait preuve dans le domaine de l'exportation de produits bioalimentaires.

« Aujourd'hui, nous nous assurons que votre dévouement et votre important apport à l'économie du Québec ne passent pas inaperçus. Je souhaite sincèrement que cette reconnaissance puisse inspirer d'autres entreprises à suivre vos traces », a souligné le ministre.

Le lauréat du prix Personnalité de l'exportation alimentaire 2013

Les Aliments O'Sole Mio sont commercialisés pour la première fois au début des années 1990. À l'origine, tous les produits



**Merci à O Sole Mio pour la confiance que vous nous témoignez
et félicitations pour vos nouvelles installations.**

8410 Bougainville, Montréal, Qc H4P 2G1
T. 514- 735-5661 (215) F. 514 733-4242
tzinno@zzarch.com www.zza-architectes.com



ZINNO ZAPPITELLI ARCHITECTES

O' SOLE MIO. UNA STORIA DI PASSIONE E DI ECCELLENZA. NAPOLITANO, UNA FAMIGLIA DI CUOCHI CHE HA CREATO UN IMPERO ALIMENTARE. DALLA PRIMAVERA 2014 A BOISBRIAND IL PIU' GRANDE STABILIMENTO DI SUGHI E PASTA DEL NORDAMERICA

Un'intervista ad Alfredo Napolitano, patron di "O Sole Mio. La passione della cucina italiana" è più che una semplice intervista. E' un viaggio nei sapori del nostro paese, è la storia di una famiglia che - giunta poverissima in Canada - ha saputo trovare successo e fortuna e raggiungere livelli di eccellenza nell'arte della gastronomia. "I miei genitori, racconta Alfredo, vennero in Canada, a Montreal, nel 1960, ormai oltre mezzo secolo fa. Anna, mia sorella, era nella pancia di mia mamma Rosa; Gennaro, mio fratello, aveva sei mesi. Giuseppe,

il mio amato papà, venne qui con dieci dollari in tasca, ma anche una grandissima voglia di lavorare e darsi da fare per il bene della propria famiglia". Quasi subito, nel 1961, aprirono la prima pizzeria, registrando il marchio "O Sole Mio",



Alfredo Napolitano presidente "Des Aliments O'Sole Mio" che posa con fierezza con Dario Montoni Costruttore "Leed" del progetto dicendogli grazie Dario.



È tempo di brindare alla salute e al successo di O' Sole Mio (da sinistra): Mark Rossi, Dario Montoni, Alfredo Napolitano, Johnny Colonna e Tony Zinno.

che poi è diventato un brand di famiglia. Un'idea di grande successo visto che quelle parole sono anche il titolo di una canzone napoletana nota in tutto il mondo, e quindi internazionalmente riconosciuta come una bella melodia "made in Italy". "Ho imparato l'amore per la cucina sin da bambino, racconta Alfredo. Sono nato a Montreal ma il mio ambiente è sempre stato italiano. E già a sei/sette anni, nella cucina del ristorante, facevo gli gnocchi, e la pasta a mano. E' lì che ho iniziato ad amare la buona cucina, e la passione nel preparare buoni piatti". Gli anni passavano, e la famiglia Napolitano diventava sempre più un riferimento della buona tavola, in anni non facili ma di grandi emozioni. Nel 1979, apre Casa Napoli nella piccola Italia di Montreal, e tutta la famiglia viene coinvolta dalla nuova avventura. Quel ristorante diventa presto meta dei buongustai. "Casa Napoli" è sinonimo



Emballages
Mitchel-Lincoln Ltée
Packaging

FABRICANT
DE PRODUITS
EN CARTON
ONDULÉ

MANUFACTURER
OF CORRUGATED
PRODUCTS



À TEMPS, TEL QUE COMMANDÉ
ON TIME, AS ORDERED

Félicitations O'Sole Mio, votre succès est le nôtre.

Congratulations O'Sole Mio, your success is also ours.



1 800 361-5727

www.mitchellincoln.ca

3737, boul. Thimens, St-Laurent (Québec), H4R 1V1

MONTONI®

LES SOCIÉTÉS
LES MIEUX
GÉRÉES
Membre platine



Fier développeur & entrepreneur pour:



Auguri!



FUTUR BÂTIMENT LEED®

1.877.MONTONI • GROUPEMONTONI.COM

di qualità ed eccellenza, e dei sapori della buona cucina. Con la sapiente regia dei più grandi (mentre Alfredo, giovanissimo, carpiva tutti i loro segreti, lavorando sia in cucina che in sala tutti i fine settimana), il ristorante cresceva anno dopo anno, tanto che tutti i big di Hollywood, di origine italiana e non solo, passavano immancabilmente per Casa Napoli quando venivano a Montreal.

Impossibile fare un elenco, ma per citare alcuni tra i più famosi, hanno gustato i manicaretti di Casa Napoli Clint Eastwood, Gina Lollobrigida, Sergio Leone, Robert De Niro, Christopher Reeve, Danny De Vito, Al Pacino.

“La mia famiglia era coinvolta interamente, ricorda Alfredo, perché abbiamo sempre tenuto fermi i valori e pensato che uniti fossimo più forti. Mio fratello Fiore, oggi impegnato con me nella nuova attività, era nel frattempo impegnato nella National Bank. Io non volevo studiare ma mio papà mi ha fatto capire, da bravo genitore, che impegnarsi era necessario, allora mi sono iscritto al College Lasalle (scuola alberghiera). Da lì ho fatto tante esperienze, prima in Svizzera a Zurigo, poi nel paese delle mie origini, l'Italia. Ho lavorato a Venezia e Napoli, imparando la storia e l'arte di chef talentuosi. A Venezia ho lavorato all'Hotel Danieli, ed a Napoli alla Cantinella ed al Giuseppone di Posillipo. Scuole straordinarie sotto tutti i profili: due anni di studio, stage, apprendimento. Soldi pochi, ma tanta fatica e utilissimi per insegnarmi il mestiere”.

Il papà di Alfredo, preso atto dei progressi del figlio, lo ha richiamato e da quel momento, forte dell'esperienza europea, ha lavorato anche lui a Casa Napoli. A metà anni Novanta la doppia svolta: Alfredo Napolitano diventa presidente della Piccola Italia, e cerca di sfondare nel mondo della distribuzione organizzata. “Non fu facile. Nel 1994 aprii “O Sole Mio Inc.” e provai più volte, senza successo, a chiedere a Provigo di distribuire i miei prodotti. Finalmente, accettarono di distribuire i miei prodotti in venti magazzini Maxi e Provigo. Al lunedì, giorno di chiusura del ristorante, anziché riposare preparavamo i sughi e la pasta a mano, ma ben presto ci siamo resi conto che non era possibile conciliare entrambe le cose.

L'inizio è stato duro: abbiamo creato un primo stabilimento a Boisbriand con un investimento di 3,6 milioni di dollari ma l'avvio è stato lento. Abbiamo resistito, chiesto una seconda chance ai fornitori e poi è arrivato il successo. Nel 2002 avevamo già uno stabilimento di 40mila piedi quadri, e mio fratello Fiore ha lasciato la banca per venire ad occuparsi di vendite e marketing”.

Oggi, da quella piccola impresa che portava sughi e pasta in 20 supermercati, c'è una grande realtà, tra le più importanti del Nordamerica, che esporta i suoi prodotti in tutto il Canada, gli Stati Uniti ed il Messico. Sono 120 i dipendenti di “O Sole Mio”, impegnati nella mission aziendale: portare il meglio della cucina italiana nelle tavole del Nordamerica. “Puntiamo molto sui nuovi prodotti, e in particolare sul ‘precotto fresco’, per offrire la massima qualità. Le nuove tecnologie consentono di vendere alimenti sempre migliori. Per questo stiamo finendo uno stabilimento d'eccellenza: 185mila piedi quadrati, del costo di 55 milioni di dollari (con un prestito di 5,5 milioni di dollari da parte del Governo del Quebec, che ha riconosciuto la bontà del progetto, destinato a dare occupazione e sviluppo), sempre a Boisbriand sull'autostrada 15. In primavera inizieremo a produrre, in quello che sarà il più grande stabilimento di pasta e sughi dell'intero nordamerica. Di questo ringrazio professionisti, architetti, ingegneri. Assumeremo altro personale, superando presto le 200 unità”. Oltre al grande apprezzamento del governo del Quebec concretizzato nel prestito di 5,5 milioni, la famiglia Napolitano, e precisamente Fiore Napolitano, ha ricevuto il “Quebec exporter of the year award”, per il successo commerciale dell'impresa, il dinamismo e la capacità dimostrata nell'esportare prodotti alimentari.

“Cosa faccio nel tempo libero?. Eh, purtroppo il tempo libero è molto poco. Ora si lavora sette giorni su sette. Quando riesco a trovare un po' di tempo gioco a golf e faccio bei giri in bicicletta d'estate; d'inverno vado a sciare, ma quest'anno proprio non ho fatto in tempo”.

**Merci à
O Sole Mio
de la
confiance
que vous nous
témoignez.
Franc succès
à
toute l'équipe.**



**GIGLEUR
MODERNE INC.
MODERN
SPRINGER INC.**

Systèmes gigeurs automatiques
Automatic springlers systems

**871 Montée de Liesse,
St. Laurent
Qué. H4T 1P5**

Tél: 514.733.8267

Fax: 514.733.6457



BUON APPETITO CON I PRODOTTI

“O' Sole Mio!”

ARRIVEDERCI ALL'APERTURA NEL 2014!



**Merci a O'Sole Mio Inc.
pour la confiance que vous nous
témoignez et
félicitations pour vos
nouvelles installations**



ADVANCED EQUIPMENT INC.
Design & Manufacturer of Food Freezing Equipments

2411 Vauxhall Place Richmond,
BC, V6V 1Z5 Canada
Office : + 1 (604) 276-8989
Cell : + 1 (778) 588-0490
Cell in Europe : + 33 6 32 98 33 87
claude@advancedfreezer.com
www.advancedfreezer.com

AQUA
member of MPS

Les Aliments
O'Sole Mio,
félicitations pour
ce nouvel établissement
et bonne installation!

TRAITEMENT
DES EAUX
INDUSTRIELLES

TRAITEMENT
BIOLOGIQUE

AQUA Industrial Watertreatment

Partenaire mondial dans la conception, l'ingénierie, la fabrication, l'installation et le service 24/7 des systèmes de pointe pour le traitement des eaux usées industrielles, le traitement des boues et systèmes de déshydratation.

AQUA Industrial Watertreatment B.V.
Albert Schweitzerstraat 33
Boîte Postale 160, 7130 AD Lichtenvoorde
Pays-Bas
T: +31 (0)544 390 500 | E: info@mps-aqua.nl

AQUA une présence mondiale:
Royaume-Uni / Irlande, France,
Espagne, Allemagne, Pologne,
Danemark, Scandinavie, Russie,
Chine, Mexique et Etats-Unis/
Canada.

(AQUA Industrial Watertreatment fait partie du groupe MPS.)

www.mps-aqua.nl

BISTRO *il Centro* DA CARLO

Venendo da noi, al ristorante "Bistro il Centro da Carlo" vi sembrerà di mangiare a casa vostra.

La cucina classica si unisce a diverse forme di ricevimento a vostro piacimento, dalle cerimonie, feste con buffet ai finger food.

Il ristorante "da Carlo" è la cornice perfetta per riunirsi insieme a parenti, amici e membri di diverse associazioni.

È presente anche un angolo relax con diverse e buonissime degustazioni.

Il ristorante è munito di grande parcheggio riservato ai clienti.

8370 Boul. Lacordaire
St-Léonard Qc. H1R 3Y6

514.955.8551

Premiate le più grandi personalità della diversità dell'anno

Il 31 dicembre scorso, a seguito di una vasta analisi effettuata nel corso del 2013, sono state nominate le "Più grandi personalità della diversità dell'anno". Tra questi 20 premiati, spiccano i nomi di quattro italiani: Joey Saputo, John Parisella, Luciano Del Negro e Marco Calliari.

Dany Leferrière, scrittore ed accademico Haitiano; Elaine Zakaib, membro dell'Assemblea nazionale del Quebec; Colette Roy-Laroche, sindaco di Lac-Mégantic; Gregory Charles musicista, attore e presentatore; Mo Belleus, manager della TD Bank; Michel Jean, giornalista televisivo; Juno Youn, artista nato a Seul che ha vissuto a Toronto ma che ora vive attivamente nella città di Montreal; Emmanuel Dubourg politico quebecchese ed insegnante; Sugar Sammy è un comico, attore e scrittore; Boucar Diouf, nato in Senegal ed ora comico affermato in Quebec ed ora dottorando; Akli Abdallah, giornalista televisivo di Radio-Canada; Monette Malewski, donna d'affari, filantropa e presidente del M Bacal Group, istituto assicurativo di Montreal; Sami Aoun politico di origine libanese operativo in Quebec ed insegnante presso l'Università di Sherbrooke; Michèle Fortin presidente e direttrice generale di Télé-Quebec dal 2006; Ponora Ang avvocat e membro del gruppo "Litige de McMillan"; Brunilda Reyes, di origine cilena, dove vanta diverse esperienze politiche, ora è direttrice generale del "Les Fourchettes de l'Espoir".



Premiate le piu grandi personalità italiane della diversità dell'anno



Joey Saputo (3), proprietario della squadra locale di calcio, "Impact" si dichiara grande appassionato di calcio che pratica attivamente insieme ai suoi quattro figli. Entra a lavorare nell'impresa di famiglia dove nel 1990 viene nominato a capo del settore "americano" che produce formaggi.

Nel 2004 diventa vice presidente senior della Saputo Inc. che lascia nel 2007 per dedicarsi completamente alla squadra di calcio e alla sua società di gestione di portafoglio, "Free2 Be".



John Parisella (7) ha fatto della politica il suo principale hobby. Diventato capo di gabinetto dal 1989 al 1994. Nel 2009 viene nominato Delegato Generale del Quebec a New York, il suo compito di responsabilità lo vedeva come rappresentate del Quebec in ben otto stati statunitensi. Ma John Parisella

non è solo un uomo di politica ma anche d'affari, è stato presidente della BCP e della BCP Consultants, società esperte in marketing.



Luciano Del Negro (9), conosciuto come uno del porta voce del Comitè Quebec-Israel, oltre ad aver ricoperto il ruolo di vice presidente del CERJI. Uomo di grande cultura ha ottenuto la laurea in diritto e scienze politiche. Si dedica alla beneficenza ed ai bisogni del prossimo come la Croce Rossa,

l'ospedale Santa Cabrini ed in diverse commissioni dirigenti del Ministero dell'Immigrazione. Anche la sua vita politica vanta diverse esperienze, dal 1997 al 2011 è stato deputato liberale di Notre-Dame-de-Grace- Lachine.



Marco Calliari (13), figlio di genitori italiani, nato in Quebec, usa l'eredità culturale della propria famiglia nella sua arte. Marco inizia la sua carriera musicale insieme ad un gruppo metal ma è nel 2006 che consacra la sua carriera da solista in Canada e Stati Uniti. Nel settembre 2013 ha pubblicato il suo ultimo album, "Mi ricordo", legato ai ricordi degli emigranti italiani.

LA VOIX DE NOS DÉPUTÉES DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC



Filomena Rotiroti

Près de 800 pertes d'emplois chez Sears Canada

PENDANT CE TEMPS, LES PERTES D'EMPLOIS SE POURSUIVENT

Québec, le 16 janvier 2014 – La fermeture probable du centre de contacts clients et du centre de logistique de Sears à ville Saint-Laurent est une autre mauvaise nouvelle pour l'économie du Québec. À la suite de la décision de la compagnie, la porte-parole de l'opposition officielle en matière d'emploi et de solidarité sociale, Kathleen Weil, demande à la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Agnès Maltais, d'assurer une collaboration rapide et prompte d'Emploi-Québec auprès des travailleurs.

« Ce sont près de 800 familles qui seront touchées par cette décision de l'entreprise. Dans ce contexte, la ministre se doit de prévoir une intervention rapide afin de soutenir les travailleurs qui devront se trouver un autre emploi.

Ce début d'année fait donc suite à une piètre performance du Québec au chapitre de l'emploi pour l'année 2013. Alors que le reste du Canada a créé près de 100 000 emplois au cours des 12 derniers mois, le résultat du Québec n'est que de 2100. Cette performance est très décevante. Au-delà des pertes d'emplois, le Québec vit également un phénomène d'exode. Pour les 9 premiers mois de 2013, plus de 29 000 personnes ont quitté le Québec, et l'état de l'économie est une des raisons principales », a déclaré Mme Weil.

«L'emploi et l'économie doivent être au cœur des priorités d'un gouvernement qui veut se donner les moyens de répondre aux besoins de la population» a souligné Mme Rotiroti, députée de Jeanne-Mance-Viger.



Filomena Rotiroti




Députée de Jeanne-Mance-Viger
Porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de reconnaissance des compétences.

Circonscription Jeanne-Mance-Viger
5450, rue Jarry Est, bureau 100
Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9
Téléphone : 514-326-0491
frotiroti-jmv@assnat.qc.ca

Riforma del Senato



 I Canadesi vogliono che i propri leader siano aperti e diretti con loro, al fine di dire loro la verità. Si aspettano da noi delle soluzioni pratiche al fine di risolvere problematiche precise. Il Senato è diventato uno di questi problemi. I canadesi sono convinti che il senato è "rotto" ed ha bisogno di essere "aggiustato".

Allo stesso momento, i canadesi non vogliono aprire la Costituzione. Non vogliono un lungo, rancoroso e probabilmente inutile dibattito che potrebbe distrarci dalla risoluzione di problemi ben più importanti.

Siamo tutti poco soddisfatti del modo in cui i Senatori vengono nominati. Specialmente i canadesi sono delusi dal modo antiquato in cui la nomina viene assegnata da una sola persona: il Primo Ministro. Il Senato canadese è un'Istituzione pubblica. Non dovrebbe essere gestita come il club privato del Primo Ministro. Otto anni fa, Harper si scagliava contro questa convenzione, come leader dell'opposizione, ed si impegnavano a cambiarlo. In qualità di Primo Ministro ha effettuato 59 nomine, nonostante la sua promessa di non farlo. Mi impegno adesso, se avrò il privilegio di servire i canadesi come loro Primo Ministro, metterò in modo aperto, trasparente e pubblico il processo di nomina e conferme dei Senatori. Nessun Senatore otterrà la nomina per premio per i servizi resi al Primo Ministro ed il suo partito. Il processo sarà più che una selezione dei membri, ufficiali e compagni dell'Order of Canada. Costruito sul consenso aperto al volere di tutti i canadesi e non basato sui capricci di una sola persona. Se il Senato ha uno scopo è quello di effettuare un controllo sul potere del Primo Ministro, soprattutto in un governo di maggioranza. La parzialità all'interno del Senato è una potente forza negativa, e sotto Harper abbiamo visto il peggio.

Ecco perché, con effetto immediato, solo i deputati eletti alla Camera dei Comuni serviranno come membri del Liberal Caucus. I trentadue ex Senatori liberali, saranno dal 29 gennaio indipendenti del "Liberal Caucus".

Vorrei dare il benvenuto al Primo Ministro, qualora volesse entrare a fare parte di questa azione. Come partito di maggioranza in Senato serve un cambio immediato. Il Primo Ministro dovrebbe fare la cosa giusta. Harper vorrebbe far credere che sia un riformatore, nonostante otto anni di prove evidenti del contrario. Come Mulcair, che promise di abolire il Senato e revisionare la Costituzione, cosa deliberatamente cinica, stupida e vuota. Credo che le azioni che abbiamo intrapreso offrono l'intervento più significativo possibile senza modificare la Costituzione. Se la Corte Suprema dice che può fare di più, saremo aperti a farlo.

I Liberali sono implacabili riformatori. Quando le istituzioni pubbliche hanno fallito nel servire gli interessi pubblici, facciamo passi coraggiosi per poter cambiare. Vogliamo costruire istituzioni pubbliche di cui i canadesi si possano fidare. Tutto ciò richiedere reali e positivi cambiamenti. Questi propositi sono il nostro prossimo passo, ma non l'ultimo.

Senat reform proposition.



Canadians want their leaders to be open and straight with them, to tell them the truth. They expect us to come forward with practical solutions that address problems directly.

The Senate has become one of those problems. Canadians have made up their minds: the Senate is broken, and it needs to be fixed.

At the same time, Canadians do not want to open the Constitution. They do not want a long, rancorous, and likely pointless debate that would distract us from solving more important problems.

We are all poorly served by the way in which Senators are appointed. Canadians are especially disenchanted with the antiquated convention that sees Senators appointed by one person: the Prime Minister.

The Senate of Canada is a public institution. It should not be run like the Prime Minister's private club. Over eight years ago, Mr. Harper railed against this convention as Leader of the Opposition, and committed to change it.

As Prime Minister, he has made 59 appointments, despite his promise to appoint none.

I have now committed that, if I earn the privilege of serving Canadians as their Prime Minister, I will put in place an open, transparent, and public process for appointing and confirming Senators.

No longer will Senators serve as a reward for services rendered to the Prime Minister and his party. The process will be more like the selection of Members, Officers, and Companions of the Order of Canada. Built on consensus, open to input from Canadians, and not solely reliant on the whims of one person.

If the Senate serves a purpose at all, it is to act as a check on the extraordinary power of the Prime Minister and his office, especially in a majority government. Partisanship within the Senate is a powerful, negative force – and under Mr. Harper we have seen it at its worst. That's why, effective immediately, only elected Members of the House of Commons will serve as members of the Liberal Caucus. The thirty-two former Liberal Senators are, as of January 29th, independent of the Liberal Caucus.

I would welcome the Prime Minister to match this action. As the majority party in the Senate, immediate and comprehensive change is in Conservative hands. The Prime Minister should do the right thing.

Mr. Harper would still have you believe that he is a reformer at heart, despite 8 years of hard evidence to the contrary.

As for Mr. Mulcair, his promise to abolish the Senate and overhaul the Constitution is either deliberately and cynically misleading, or empty and foolish.

I believe the actions we have taken offer the most meaningful action possible without changing the Constitution. If the Supreme Court says more can be done, we will be open to doing so.

At our best, Liberals are relentless reformers. When public institutions fail to serve the public interest, we take bold steps to change them.

We want to build public institutions that Canadians can trust, and that serve Canadians. This requires real, positive change. These proposals are the next step, but they will not be our last.

Justin Trudeau is the Leader of the Liberal Party of Canada

RICEVIMENTO NATALIZIO AL CENTRO STORICO



Il 12 dicembre 2013, nello spirito della stagione festiva e con il generoso patrocinio del Consigliere, il dott. Giorgio Taborri (Capo della Cancelleria Consolare) e da poco nominato Attaché per l'immigrazione e gli affari sociali per l'Ambasciata d'Italia, numerosi leader della comunità, i presidenti delle associazioni italo - canadesi di Ottawa e ospiti si sono radunati al Centro Storico - canadese per lo scambio degli auguri di Natale e Capodanno.

La serata è iniziata con commenti di apertura da parte del Presidente del Comites di Ottawa, Tony Cuffaro, il quale ha ringraziato il Congresso Nazionale per aver messo a disposizione la bella sala del Centro Storico e per la loro assistenza nell'organizzare la splendida radunata dei membri della comunità con l'Ambasciata d'Italia.

Josephine Palumbo, la Presidente del Congresso Nazionale degli Italo - canadesi e Capo del Centro Storico, che è stato lanciato ufficialmente il gennaio scorso, ha dato il suo benvenuto a tutti. Nei suoi commenti, la presidente ha enunciato come questa sia un'opportunità singolare per radunarci insieme durante la stagione festiva - tempo da trascorrere con la famiglia e gli amici, e di riflettere con gratitudine su tutto ciò che abbiamo compiuto, e di aspirare al futuro. Ha continuato con l'affermazione che la serata era ancora più speciale giacché per l'opportunità di dare il benvenuto ufficiale al Consigliere Taborri in Canada, di presentarlo alla comunità italo - canadese e accoglierlo nel Centro storico. Nella sua introduzione dell'ospite d'onore, l'avv. Palumbo ha voluto menzionare le notevoli qualifiche del consigliere. Ottenne la laurea in legge dall'università "La Sapienza" a Roma e divenne avvocato nel 1997, prima della scelta di seguire una carriera diplomatica nel 2001, che iniziò al Ministero degli Affari Esteri, con susseguente servizio in Finlandia come Primo e Secondo Segretario e la carica di Console d'Italia nell'Australia Occidentale.

Il Consigliere Taborri ha portato i saluti dell'Ambasciatore d'Italia, Sua Eccellenza Gian Lorenzo Cornado, il quale sfortunatamente non è potuto essere presente. Durante il suo discorso il consigliere ha espresso la sua sincera gratitudine a coloro che erano presenti, con particolare apprezzamento al Congresso Nazionale di Ottawa per l'assistenza nell'organizzare questo evento speciale e con riferimento particolare anche al Comites di Ottawa. Il consigliere ha sottolineato la piacevole opportunità di incontrare tanti membri e rappresentanti della comunità italo canadese denotando che sarà il suo piacere poter collaborare con tutti nei futuri progetti.

Infine l'avv. Palumbo ha rinnovato il massimo impegno della comunità italiana di collaborare strettamente con il Consigliere Taborri e il suo team durante il mandato nel Canada sui progetti e iniziative a favore del miglioramento della comunità. Al termine della parte formale della serata il parroco della Parrocchia Sant'Antonio da Padova, Padre Felix Loganathan, ha offerto i suoi saluti natalizi e la sua benedizione ai presenti e al cibo preparato per il susseguente sontuoso ricevimento.

A nome del comitato direttivo l'avv. Palumbo esprime i suoi ringraziamenti a tutti coloro che hanno reso la serata possibile e esprime i suoi sinceri auguri a tutti i presenti e le loro famiglie - Buon Natale e Prospero Anno Nuovo pieno d'amore, pace e felicità.

Massimo Pacetti Encourages Celebrating Canada's National Flag



Montréal (Québec) - Canada's National Flag Day marks the day in 1965 when our flag was first raised over Parliament Hill in Ottawa and across the country. Communities across Canada will be celebrating Canada's National Flag Day on February 15th and Massimo Pacetti, Member of Parliament for Saint-Léonard / Saint-Michel invites everyone to join in these celebrations.

"I am filled with pride whenever I see our flag," declared Mr. Pacetti. "To me, it symbolizes Canadian accomplishments and values which is why I think that Flag Day is a great opportunity to take a moment to appreciate that we live in such a wonderful country."

Our flag evokes strong national sentiment as it symbolizes the vastness of our country, the valour in our hearts, and our purity of spirit. We have much to be grateful for and the Canadian flag is an omnipresent reminder of all that we are and all we can be.

"The past, present and future can all be found in the folds of the Canadian flag," said Mr. Pacetti. "Wherever it flies, our flag represents the Canadian ideals of justice, fairness, and peace. It is a reminder to us all of who we are and it is a beacon of hope to countless others around the world."

Massimo Pacetti

Deputato di Saint-Léonard / Saint-Michel



5450 Jarry E. suite 102, Saint-Léonard (QC) H1P 1Y9
T: 514-256-4548 F: 514-256-8829

Liberal

Canada

ROYAL BANK OF CANADA, DAVE McKAY AL POSTO DI NIXON

MILANO (finanza.com) Gordon Nixon, Presidente e Ceo di Royal Bank of Canada, ha annunciato a inizio dicembre l'intenzione di andare in pensione. La decisione diventerà efficace dall'1 agosto 2014. Dopo 13 anni in questo ruolo, Nixon lascerà il posto a Dave McKay. Il nuovo manager verrà indicato come Presidente e Ceo di Royal Bank of Canada dalla riunione del Cda della banca del 26 febbraio 2014.

"Gordon ha avuto una notevole carriera in Royal Bank of Canada e durante i suoi 13 anni come Ceo gli utili e la quota di mercato sono aumentati in modo significativo in cinque segmenti di business di Rbc, sia in Canada che a livello internazionale", ha commentato la notizia David O'Brien, Presidente del Consiglio di amministrazione della banca, evidenziando come Nixon abbia "portato la nostra organizzazione a una forte crescita degli utili durante la crisi finanziaria più difficile dai tempi della Grande Depressione" e trasformato la banca "mettendo il cliente in primo piano". Nei 13 anni alla guida della banca, Nixon ha fatto crescere i guadagni della banca da 2,4 miliardi a 8,4 miliardi di dollari, con un ritorno composto per gli azionisti che è stato del 13,5% annuo. Ora il cambio, con McKay che sarà il riferimento per tutti i segmenti di business del gruppo: Personal & Commercial Banking, Wealth Management, Assicurazioni, Investor & Servizi di Tesoreria e Capital Markets.

"Sono onorato di essere stato invitato dal Consiglio a guidare questa istituzione di 79mila dipendenti e oltre 15 milioni di clienti nel mondo", ha dichiarato il futuro Presidente e Ceo di Royal bank of Canada, che fin da ora si è impegnato a "lavorare".



LE NOUVEAUX PRÉSIDENT DE LA RBC DAVE McKAY

Gordon Nixon, Président et PDG de la Banque Royale du Canada a annoncé, en début décembre, l'intention de prendre sa retraite. La décision prendra effet le premier août 2014. Monsieur Nixon, après avoir couvert ce rôle pendant plus de 13 ans, laissera sa place à Dave McKay, qui sera nommé comme Président et PDG de la Banque Royale du Canada au moment de la réunion du conseil d'administration de la banque le 26 février 2014.

"Gordon a eu une carrière très importante au sein de la Banque Royale du Canada. Pendant les treize ans come PDG, les profits et le pourcentage de marché ont augmenté considérablement dans les cinq segments d'affaires, tant au niveau domestique qu'au niveau international", a commenté David O'Brien, Président du conseil d'administration de la banque. "Nixon a aussi guidé notre entreprise vers une forte croissance du chiffre d'affaire pendant la pire crise financière depuis le temps de la grande dépression et a transformé le service bancaire en mettant le client au premier rang".

Nixon a fait croître les profits de la banque de 2,4 milliard à 8,4 milliard de dollars, avec un rendement composé pour les actionnaires de 13,5% par année. Maintenant, Monsieur McKay sera le point de référence pour tous les segments d'affaires du groupe de la Banque Royale du Canada.

Durant la présidence de Nixon auprès de la RBC, le PIB du Québec a augmenté de 272 milliards de dollars en 2005 à 357 milliards de dollars à la fin de l'année 2012, avec un retour pro capital de plus de 44,000 dollars.

"Je suis honoré d'avoir été invité par le conseil d'administration pour guider cette institution financière qui comprend plus de 79,000 employés et plus de 15 millions de clients à travers le monde", a déclaré le futur président de la RBC. "Je m'engage à travailler avec la direction du groupe bancaire à fin de garantir la continuité de la croissance de nos entreprises".



EURO
CANADA

Since 1982
La Voce

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA
FOR AMERICAN ENTREPRENEURS

VISITEZ: WWW.LAVOCE.CA



EURO
AMERICAN



SAPUTO ANNUNCIA DI AVERE RAGGIUNTO UNA QUOTA RILEVANTE DI OLTRE IL 75% DELLA WARRNAMBOOL. Saputo ha annunciato di avere acquisito una quota dominante, superiore al 75%, delle azioni della Warrnambool Cheese and Butter Factory Company Holdings Limited. Alle 19 (orario di Melbourne) del 28 gennaio, Saputo aveva una quota dominante del 77,074. Avendo raggiunto una tale quota, Saputo ha aumentato l'offerta per ogni azione da 9,20 dollari australiani a 9,40 dollari americani. L'offerta proseguirà quindi, come previsto dalle leggi australiane, oltre il periodo inizialmente previsto, sino a metà febbraio. Rothschild e Rabobank sono i financial advisors di Saputo; Maddocks e Stikeman Elliot i consiglieri legali. Così Saputo è un'impresa che produce, commercializza e distribuisce una vasta gamma di prodotti lattiero-caseari della massima qualità, tra i quali - per citarne solo alcuni - formaggi, latte liquido, latte a lunga conservazione, prodotti con panna. È uno dei dieci gruppi più grandi al mondo del settore lattiero-caseario, il più grande del Canada, il terzo più grande in Argentina e tra i primi tre produttori di formaggio negli Stati Uniti. I prodotti sono venduti in oltre 40 paesi. A voi lettori di scegliere anche voi l'acquisto delle azioni del gruppo Saputo. La Voce Euro-Canada



(Montreal, January 28, 2014) - Saputo Inc. ("Saputo") (TSX: SAP) announces it has obtained a relevant interest in the issued shares in Warrnambool Cheese and Butter Factory Company Holdings Limited ("Warrnambool") of greater than 75%. As at 7.00pm (Melbourne time) on January 28, 2014, Saputo had a relevant interest of 77.074% in Warrnambool shares.

In accordance with Saputo's offer, Saputo will increase the offer consideration from AU\$9.20 to AU\$9.40 cash per Warrnambool share, having reached a relevant interest of greater than 75% during the offer period.

As a result of Saputo's relevant interest in Warrnambool increasing to more than 75% and the increase in offer price occurring within the last 7 days of the scheduled close of the offer period (which was 7.00pm (Melbourne time) on Tuesday, February 4, 2014), the offer period is automatically extended pursuant to Australian law. The offer period is now scheduled to close at 7.00pm (Melbourne time) on Wednesday, February 12, 2014. Other than possible automatic extensions required under Australian law, there will be no further extensions to the offer period.

Rothschild and Rabobank are acting as the financial advisers to Saputo, and Maddocks and Stikeman Elliott are its legal advisers.

CAUTION REGARDING FORWARD-LOOKING STATEMENTS

This news release contains forward-looking statements within the meaning of securities laws. These statements are based, among other things, on Saputo's assumptions, expectations, estimates, objectives, plans and intentions as of the date hereof regarding the offer, its anticipated benefits, the number of shares that Saputo will actually be able to purchase and any change to the offer period. Forward-looking statements are based on Management's current estimates, expectations and assumptions, which Management believes are reasonable as of the date hereof, and, accordingly, are subject to changes after such date. You should not place undue importance on forward-looking statements and should not rely upon this information as of any other date.

Except as required under applicable securities legislation, Saputo does not undertake to update or revise these forward-looking statements, whether written or verbal, that may be made from time to time by itself or on its behalf, whether as a result of new information, future events or otherwise.

About Saputo Saputo produces, markets, and distributes a wide array of dairy products of the utmost quality, including cheese, fluid milk, extended shelf-life milk and cream products, cultured products and dairy ingredients. We are one of the top ten dairy processors in the world, the largest in Canada, the third largest in Argentina and among the top three cheese producers in the United States. Our products are sold in more than 40 countries under well-known brand names such as Saputo,



(Montréal, le 28 janvier 2014) - Saputo inc. (« Saputo ») (TSX : SAP) annonce qu'elle a obtenu une participation pertinente de plus de 75 % dans les actions émises de Warrnambool Cheese and Butter Factory Company Holdings Limited (« Warrnambool »). À 19 h (heure de Melbourne) le 28 janvier 2014, Saputo détenait une participation pertinente de 77,074 % des actions de Warrnambool.

Conformément à son offre, Saputo majorera la contrepartie offerte pour la faire passer de 9,20 \$ AU à 9,40 \$ AU en espèces par action de Warrnambool puisqu'elle a atteint une participation pertinente de plus de 75 % pendant le délai d'acceptation de l'offre.

Puisque la participation pertinente de Saputo dans Warrnambool a dépassé 75 %, et comme la majoration du prix de l'offre survient dans les sept derniers jours de la clôture prévue du délai d'acceptation (qui devait survenir à 19h (heure de Melbourne) le mardi 4 février 2014), le délai d'acceptation est automatiquement prolongé en vertu des lois australiennes. La clôture du délai d'acceptation est maintenant prévue pour 19 h (heure de Melbourne) le mercredi 12 février 2014. Outre les prolongations automatiques éventuellement requises par les lois australiennes, le délai d'acceptation ne sera pas davantage prolongé.

Rothschild et Rabobank agissent comme conseillers financiers de Saputo. Ses conseillers juridiques sont Maddocks et Stikeman Elliott.

MISE EN GARDE CONCERNANT LES ÉNONCÉS PROSPECTIFS

Le présent communiqué contient des énoncés prospectifs au sens de la législation en valeurs mobilières. Ces énoncés sont fondés, entre autres, sur les hypothèses, les attentes, les estimations, les objectifs, les projets et les intentions de Saputo à la date des présentes en ce qui concerne l'offre, les avantages censés en découler, le nombre d'actions que Saputo pourra réellement acheter et toute modification du délai d'acceptation de l'offre. Les énoncés prospectifs sont fondés sur les estimations, les attentes et les hypothèses actuelles de la direction, que cette dernière estime raisonnables en date des présentes, et, par conséquent, sont sujets à changement par la suite. Vous ne devez pas accorder une importance indue à ces énoncés ni vous y fier à une autre date.

À moins que la législation en valeurs mobilières l'exige, Saputo ne s'engage nullement à mettre à jour ou à réviser ces énoncés prospectifs, verbaux ou écrits, qu'elle peut faire ou qui peuvent être faits, pour son compte, à l'occasion, à la suite d'une nouvelle information, d'événements à venir ou autrement.

À propos de Saputo Saputo produit, met en marché et distribue une vaste gamme de produits laitiers de la meilleure qualité, notamment du fromage, du lait nature, des produits laitiers et de la crème ayant une durée de conservation prolongée, des produits de culture bactérienne et des ingrédients laitiers. Saputo est parmi les dix plus grands transformateurs laitiers au monde.



PRINCIPALI AVVENIMENTI MONDIALI DEL 2013



Emanuela Minuti



USA - 2 GENNAIO
Fiscal Cliff, voto bipartisan evita il baratro.



USA - 21 GENNAIO
Obama giura per il suo secondo mandato



USA - 5 NOVEMBRE
Italoamericano De Blasio eletto sindaco New York.



USA - 23 LUGLIO
Muore il pugile Emile Griffith



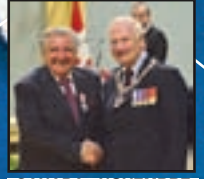
ROYAUME-UNI - 8 APRILE
Muore l'ex premier Margaret Thatcher



INGHILTERRA - 15 AGOSTO
Nasce il piccolo George Alexander Louis



USA 15 GENNAIO
Il ciclista Armstrong confessa in tv, vinsi 7 Tour grazie al doping.



CANADA - NOVEMBRE
Lino Saputo riceve la nomina dell'ordine del Canada



CANADA - 17 APRILE
Gian Lorenzo Cornado eletto Ambasciatore d'Italia ad Ottawa



USA - 5 MARZO
Muore Hugo Chavez

Come di consueto "La Voce" ha deciso di dedicare due pagine agli eventi più rilevanti dell'anno appena trascorso, il 2013. Come potrete vedere, cari lettori, grazie al nostro grafico abbiamo ripercorso dalle storiche, quanto inaspettate dimissioni di Papa Benedetto XVI all'elezione di Papa Francesco, dalla morte di Hugo Chavez a quella della Lady di ferro, Margaret Thatcher, passando per il Datagate ed il G8, sino alla decadenza di Silvio Berlusconi dalla carica di Senatore della Repubblica.

- 2 GEN - Usa: Fiscal Cliff, voto bipartisan evita il baratro.
- 11 GEN - Mali: scatta l'operazione Serval, con l'intervento militare francese contro gli jihadisti.
- 15 GEN - il ciclista americano Armstrong confessa in tv, vinsi 7 Tour grazie al doping.
- 16-19 GEN - Algeria: commando terroristi islamici attacca il sito gasiero In Amenas. Blitz militare per liberare ostaggi, 67 morti.
- 21 GEN - Usa: Obama giura per il suo secondo mandato.
- 27 GEN - Brasile: rogo in discoteca a Santa Maria, 237 morti.
- 11 FEB - Papa Benedetto XVI annuncia al Concistoro di lasciare il pontificato dal 28 febbraio a causa dell'età avanzata.
- 14 FEB - Sudafrica: l'atleta paraolimpico Oscar Pistorius è accusato dell'omicidio della fidanzata.
- 5 MAR - Venezuela: muore il presidente della repubblica, Hugo Chavez. Milioni di persone ai suoi funerali. Il 12 aprile il suo delfino, Nicola Maduro, viene eletto presidente.
- 9 MAR - Nigeria: terroristi annunciano l'uccisione di sette tecnici stranieri, tra cui Silvano Trevisan, rapiti a febbraio.

- 13 MAR - Conclave: alla quinta votazione il cardinale argentino Bergoglio eletto papa, Pérou sceglie nome Francesco. Primo latino-americano e gesuita.
- 14 MAR - Cina: Xi Jinping eletto presidente della Repubblica.
- 21 MAR - muore a 60 anni il velocista Pietro Mennea, medaglia d'oro olimpica ed ex primatista del mondo sui 100 metri piani.
- 3 APR - Corea nord: annuncio choc, possibile attacco nucleare contro basi americane. Il 18 regime apre dialogo con Usa e Seul.
- 8 APR - Gb: muore a 87 anni l'ex premier Margaret Thatcher.
- 17 APR - S.E. Gian Lorenzo Cornado è il nuovo Ambasciatore d'Italia in Canada.
- APR - Nasce il Governo Letta
- 15 APR - Usa: attentato durante la maratona di Boston, 3 morti e 183 feriti. Caccia a 2 fratelli ceceni, uno ucciso altro catturato.
- 23 APR - Francia: approvata legge per nozze gay e adozioni.
- 24 APR - Bangladesh: crolla palazzo a Dacca, oltre 1.100 morti.
- 26 APR - Sul campo da golf di Avondale, in Louisiana, un alligatore fa una passeggiata sul green tra stupore e paura dei golfisti.
- 30 APR - Olanda: la regina Beatrice abdica in favore del figlio Guglielmo-Alessandro.

- 7 MAG - Usa: Cleveland, libere 3 donne rapite da 10 anni ed usate come schiave sesso. A settembre il rapitore si impicca in carcere.
- 21 MAG - Usa:alcuni tornado devastano Oklahoma City, 24 morti.
- 24 MAG - Afghanistan: Kabul, attacco al palazzo Cia e sede Oim, 4 morti. Ferita italiana Barbara De Anna che muore un mese dopo.
- 28 MAG - Turchia: da Gezi Park e piazza Taksim dilaga la protesta, il 15 Erdogan vi mette fine. Bilancio, 5 morti e 8mila feriti.
- 8 GIU - Afghanistan: giovane lancia bomba a mano in un lince, muore il capitano Giuseppe La Rosa, 3 militari italiani feriti

- 9 GIU - Datagate: Edward Snowden e' la talpa. Il 25 il giovane. giunge all'aeroporto di Mosca; 1 agosto ottiene asilo temporaneo.
- 14 GIU - Iran: eletto nuovo presidente il moderato Hassan Rohani.
- 18 GIU - G8: vertice a Lough Erne. Priorità sono crescita e lavoro, lotta a evasione.
- Il 17 siglato accordo Usa-Ue su libero scambio.
- 18 GIU - Cade l'ultimo tabu' che ancora divide i militari americani sulla base del sesso: le donne con le stellette entro il 2016 potranno diventare anche Army Rangers e Navy Seals.

- 21 GIU - India: monzone causa allagamenti, almeno 1.000 morti.
- 28 GIU - Vertice Ue: stanziati oltre 8 mld contro disoccupazione giovanile. Accolta la chiusura della procedura di deficit eccessivo nei confronti dell'Italia.
- 3 LUG - Egitto: golpe depone presidente Morsi poi arrestato. Il 4 Mansour nuovo presidente. Scontri al Cairo, con 130 morti
- 3 LUG - Belgio: abdica Alberto II. Il 21 luglio giura re Filippo.
- 17 LUG - Gb: nozze gay sono legge, Regina appone il suo sigillo



SUDAFRICA-11 GEN.
L'atleta Oscar Pistoius accusato d'omicidio.



SUDAFRICA-5 DIC.
Muore Nelson Mandela





ITALIA - ? APRILE Enrico Letta forma il governo in Italia



ITALIA - 11 FEBBRAIO Papa Benedetto XVI annuncia di lasciare il pontificato dal 28 febbraio



ITALIA - 21 MARZO muore Pietro Mennea.



ITALIA - 11 DIC. Papa Francesco, persona dell'anno 2013



ITALIA - 27 NOVEMBRE Silvio Berlusconi decade



RUSSIA - 23 DICEMBRE Muore Mikhail Kalashnikov



GERMANIA - 17 APRILE Angela Merkel rieletta cancelliere.



ITALIA - 8 DICEMBRE Matteo Renzi è segretario del Pd



ITALIA - 8 DICEMBRE Successo in Canada della Ferrero



CINA - 11 MARZO Xi Jinping eletto presidente della Repubblica



ITALIA - 8 SETTEMBRE I prodotti Attina conquistano gli americani del centro e nord America



MALI - 11 GENNAIO scatta l'operazione Serval, con l'intervento militare francese contro gli jihadisti.



FILIPPINE - 8-9 NOV. Il tifone Haiyan causa 5.200 morti



22 LUG - Gb: Royal Baby, nasce il principe di Cambridge, figlio di William e Kate. Il 24 e' scelto il nome George Alexander Louis.
 23 LUG - pugilato, muore Emile Griffith, storico rivale di Nino Benvenuti
 25 LUG - Spagna: Santiago Compostela, deraglia treno, 79 morti
 14-17 AGO - Egitto: al Cairo esercito spara nelle piazze su manifestanti pro Morsi. Scontri in molte città. Mille i morti.
 21 AGO - Siria: attacco con gas ad al Goutha uccide 1400 persone tra cui 426 bimbi. Lealisti e ribelli si accusano a vicenda.
 21 AGO - Wikileaks: 'talpa' Manning condannata a 35 anni carcere.
 8 SET - Siria: libero inviato Stampa Domenico Quirico, rapito il 9 aprile. Ai pm: false esecuzioni e botte, ho avuto paura.
 8 SET - Arrivano in centro e nord America i prodotti agroalimentari dell'industria Attina.
 21 SET - Kenya: Shabaab somali attaccano centro commerciale Westgate a Nairobi. Il 24 esercito conclude l'assedio, 71 morti.
 22 SET - Germania: Cdu-Csu di Angela Merkel vince le elezioni

con il 41,5%, Spd 25,7, Linke 8,6, Verdi 8,3, fuori Fdp e Afp.
 27 SET - Usa-Iran: storica telefonata Obama-Rohani.
 11 OTT - Nobel pace all'Opac, premiata per lotta-- a armi chimiche.
 17 OTT - Usa: Congresso vota in extremis intesa che mette fine allo shutdown e evita il default. Scontro tra i repubblicani.
 24 OTT - Datagate: Guardian rivela, gli Usa hanno spiato 35 leader mondiali. Obama ordina all'Nsa stop al monitoraggio.
 5 NOV - Usa: italoamericano De Blasio eletto sindaco New York.
 NOV - L'imprenditore Lino Saputo ha ricevuto la prestigiosa nomina Dell'ordine del Canada
 8-9 NOV - Filippine: supertifone 'Haiyan', 5.200 morti.
 12 NOV - Cina: Plenum Comitato centrale, piu' spazio al mercato e ammorbidimento della legge su figlio unico.
 24 NOV - Nucleare: accordo tra Iran e 5+1. Teheran accetta di limitare il suo programma in cambio di alleggerimento sanzioni
 27 NOV - Viene votata la decadenza di Silvio Berlusconi come

Senatore della Repubblica, a seguito della condanna per il processo "Diritti Mediaset".
 5 DIC - Sudafrica: muore Nelson Mandela. Il 10 a Johannesburg omaggio di capi Stato; stretta di mano Obama-Raul Castro.
 5 DIC - Yemen: attacco di al Qaida al ministero Difesa, 52 morti.
 8 DIC - Matteo Renzi viene eletto, dopo le primarie, nuovo Segretario del Partito Democratico
 9 DIC - Thailandia: premier scioglie Parlamento, voto 2 febbraio.
 10 DIC - Uruguay: legale marijuana di Stato. Primo Paese mondo.
 11 DIC - Time incorona papa Francesco, persona dell'anno 2013.
 12 DIC - Corea Nord: giustiziato Jang Song-thae n.2 del regime.
 15 DIC - Cile: la socialista Michelle Bachelet eletta presidente.
 17 DIC - Germania: Bundestag rielegge Angela Merkel cancelliere. Giura il Governo di grande coalizione Cdu-Csu e Spd.
 23 DIC - muore Kalashnikov, invento' l'arma piu' diffusa al mondo.



NISSOLI (PI): POPOLARI PER L'ITALIA DALLA PARTE DEGLI ITALIANI ALL'ESTERO



Deputata alla Camera Angela "Fucsia" Nissoli

ROMA - "Popolari per l'Italia parte dall'Italia della solidarietà e dell'associazionismo che ha accompagnato gli italiani all'estero. Inizia oggi un processo nuovo che unisce due Italie quella vive all'estero e quella all'interno dei confini nazionali". Lo ha affermato l'on. Fucsia FitzGerald Nissoli (Pi) durante la conferenza stampa di presentazione del nuovo soggetto politico "Popolari per l'Italia". Nel suo intervento la deputata eletta all'estero ha detto di essere "particolarmente lieta di portare in questa associazione di "Amicizia politica" il contributo degli italiani all'estero, affinché possiamo condividere, uniti dall'amore per l'Italia, un percorso di "Amicizia civica". "Oggi nasce una cosa nuova - ha affermato la Nissoli - che mette al centro l'Italia all'estero, gli italiani all'estero e quello che l'Italia è e rappresenta all'estero. C'è una visione antica, che a volte è quasi folkloristica, cinematografica degli italiani all'estero ma, in realtà, l'Italia all'estero è la qualità della vita che noi siamo che è fatta di famiglia e storie familiari, corpi intermedi, un welfare che mette insieme umanità e solidarietà, la lingua e la cultura italiana, è la capacità d'impresa di chi piccolo diventa grande, è quel mix di bellezza ed umanità del vivere italiano che è amato nel mondo, è l'Italia dolce, ma tenace nel lavoro...".

"C'è un'Italia all'estero che già esiste" - ha proseguito l'on. Nissoli - gente di successo che sono i primi ambasciatori dell'Italia nel mondo ed un volano ancora non utilizzato del nuovo sviluppo italiano. Noi Popolari per l'Italia partiremo da questa rete".

"Un atteggiamento che non ho trovato negli altri partiti" conclude la Nissoli riferendosi all'impegno per gli italiani all'estero da parte del nuovo partito che intende porre al centro l'associazionismo e la promozione linguistica come "chiave di crescita della cittadinanza sia per i nuovi italiani, in Italia, che per le seconde, terze ed ultime generazioni degli italiani all'estero".

MILLE PROROGHE, OK A DETRAZIONI PER CARICHI DI FAMIGLIA PER NON RESIDENTI IN ITALIA



Senatore Renato Turano

"E' stato approvato dal Senato un emendamento al cosiddetto DL Milleproroghe che consente per i soggetti non residenti, le detrazioni per carichi di famiglia a condizione che gli stessi dimostrino, con idonea documentazione, che le persone alle quali tali detrazioni si riferiscono non possedano un reddito complessivo superiore, a quanto stabilito al lordo degli oneri deducibili, al limite di cui all'articolo 12, comma 2 del decreto del Presidente della Repubblica 22 dicembre 1986, n. 917, e successive modificazioni". E' quanto scrivono in una nota i senatori eletti all'estero Aldo Di Biagio (PI), Claudio Micheloni (PD), Renato Turano (PD), Francesco Giacobbe (PD), Claudio Zin (Aut (SVP, UV, PATT, UPT)-PSI-MAIE) e Fausto Longo (Aut (SVP, UV, PATT, UPT)-PSI-MAIE), firmatari dell'emendamento 9.71 al DDL n. 1214. "L'approvazione dell'emendamento - spiegano in coro i senatori - è un risultato importante per i tanti lavoratori italiani residenti all'estero che riacquisiscono così un diritto fondamentale sul quale i nostri connazionali hanno più volte richiamato l'attenzione di noi parlamentari".

DEPUTATI PD ESTERO: IMPORTANTE RISULTATO AL SENATO PER LE DETRAZIONI PER CARICHI DI FAMIGLIA. BUONA PREMESSA PER UNA SOLUZIONE DEFINITIVA



Deputata alla Camera Francesca La Marca

"Desideriamo condividere la soddisfazione dei colleghi eletti all'estero del Senato per l'importante risultato che hanno raggiunto di estendere anche al 2014 le detrazioni per carichi di famiglia dei lavoratori impiegati all'estero ma contribuenti in Italia. L'emendamento al Milleproroghe, firmato dal Senatore Di Biagio e dagli altri colleghi, sana una situazione veramente inaccettabile, quella di lavoratori che pagano le tasse in Italia, come tutti gli altri cittadini, e che invece si vedono esclusi da un legittimo beneficio riconosciuto agli altri lavoratori. In occasione dell'esame della legge di Stabilità, avevamo posto il problema alla Camera, come negli anni passati, ma non era stato possibile risolverlo. In Senato, invece, si è colta l'occasione di un provvedimento più adatto alla materia e si è fatta giustizia. Di questo, ripetiamo, va dato atto ai nostri colleghi eletti all'estero e al Governo, che si è reso disponibile a favorire una soluzione sacrosanta. Poiché, su altri tavoli, si sta discutendo della sopravvivenza della circoscrizione Estero, questo ci sembra un esempio concreto di come essa sia utile, anzi indispensabile per tutelare i diritti di questi cittadini che solo per il fatto di vivere all'estero non sono meno cittadini degli altri. Ora, anche se siamo tutti consapevoli delle persistenti difficoltà di ordine finanziario, è tempo che si trovi una soluzione organica e permanente a questo problema, senza passare per le fibrillazioni delle proroghe anno per anno. Nel passaggio al Senato sono state poste buone premesse e confidiamo che dalla collaborazione di tutti gli eletti all'estero e da un positivo dialogo con il Governo si possa arrivare ad un risultato equo ed atteso".

FARINA, FEDI, GARAVINI, LA MARCA, PORTA



Contactez
Camillo D'Antonio
 ou **Orlando De Ciccio**
514.326.2700

6630, rue Jarry est, St-Léonard - info@lerizz.com / www.lerizz.com



La Voce di Miami da il benvenuto



Dr. Cesare Sassi

CONVEGNO AZZURRI DELL'8 FEBBRAIO 2014

CHIUSURA ISCRIZIONI E PROGRAMMA DEFINITIVO

In occasione del convegno annuale dell'Associazione degli Azzurri USA, presso l'auditorium della Mapei al 1144 E. Newport Center Drive Deerfield Beach, si terra` un dibattito politico con l'obiettivo principale di discutere il ruolo degli italiani all'estero e dei loro rappresentanti, nel contesto della politica italiana.

I posti a sedere sono solo 106 e considerato che l'oratore ed il moderatore staranno in piedi, si e` deciso di non accettare altre prenotazioni, in quanto alla data sono gia` 108. L'entrata alla Mapei, prevista dalle 14 in poi, e` riservata solo per i 108 che hanno prenotato in precedenza e che sono stati accettati; verso le 14:30 ci sara` un piccolo rinfresco in attesa di poter iniziare con le relazioni degli oratori. Alle 15:00 prenderanno la parola (max 10 min. per uno) dieci oratori oltre al Console Generale Adolfo Barattolo e precisamente: il Sen. Renato Turano, l'On. Fucsia Nissoli, l'On. Francesca La Marca, Cons. Giovanni Rapanà, Cons. Pasquale Nestico, Pres. Giovanna Giordano, Pres. Carmelo Cicala, Pres. Piero Tarantelli, Pres. On. Salvatore Ferrigno e On. Massimo Romagnoli.

Verso le 17:00 verranno ritirati e ordinati i moduli per la richiesta d'intervento e solo chi avra` consegnato compilato l'apposito modulo potra' formulare delle domande, sempre nel tema, indicando il proprio nome, l'oratore indirizzato e l'argomento. Dopo la conclusione delle esposizioni iniziali, gli interroganti verranno chiamati di volta in volta ed esporranno le loro domande; poi ogni oratore in indirizzo rispondera' alle domande ricevute.

Si prevede di esaurire le risposte e di concludere il convegno entro le ore 19:30.

ELENCO PRENOTAZIONI CONVEGNO AZZURRI 8 FEBBRAIO 2014

1.	Nick Di Tempora	37.	John Gale	73.	Marco Segato
2.	Cesare Sassi	38.	Luigi Miele	74.	Renato Polimeni
3.	Adolfo Barattolo	39.	Vincenzo Caruso	75.	Rocco Sodo
4.	Renato Turano	40.	Stefano Carniato	76.	Filippo Roffinella
5.	Fucsia Nissoli	41.	Maurizio Farinelli	77.	Stefano Di Giulio
6.	Pasquale Nestico	42.	Piero Tarantelli	78.	Vincenzo De Caria
7.	Carmelo Cicala	43.	Massimo Romagnoli	79.	Antonino Nigrelli
8.	Laura Yanes	44.	Andrea Fabbri	80.	Arturo Mastelli
9.	Maurizio Paglialonga	45.	Salvatore Leone	81.	Camillo Ricordi
10.	Francesco Traina	46.	Silvana Leone	82.	Giampiero Di Persia
11.	Federico Covella	47.	Luigi Bava	83.	Ezio Bartolussi
12.	Marco Rocca	48.	Raffaele Greco	84.	Anna Stabile
13.	Arturo Tridico	49.	Claudio Pastor	85.	Vita Valluzzi
14.	Maurizio Montalto	50.	Giuseppe Garufi	86.	Cristiano De Florentis
15.	Antonio Piraino	51.	Valerio Spinaci	87.	Bernie Petreccia
16.	Alessandra Paleologo	52.	Francesca La Marca	88.	Franco Formaggio
17.	Alberto Felisi	53.	Gino Caputo	89.	Alessandro Picchio
18.	Salvatore Ferrigno	54.	Rosalba Caputo	90.	Pasquale Barone
19.	Vivian Sassi	55.	Walter Di Leo	91.	Piero Ponticelli
20.	Santino Di Marco	56.	Augusto Cavallini	92.	Edward Mottola
21.	Maria Di Marco	57.	Vincenzo Tufano	93.	Edmundo Catania
22.	Sergio Pizzioli	58.	Antonio Pianta	94.	Nick Dantore
23.	Maria Luisa Pizzorni	59.	Giuliana Pianta	95.	Francesco Theodoli
24.	Pecca Manuksella	60.	Luigi Del Pozzo	96.	Domenico De Liso
25.	Emanuele Viscuso	61.	Bianca Del Pozzo	97.	Roberto Ferrarotti
26.	Valerio Valeri	62.	Walter Della Nebbia	98.	Nino Malizia
27.	Luigi Solimeo	63.	Domenico Pastore	99.	Dan La Mantia
28.	Gianluca Fontani	64.	Elena Pastore	100.	Raffaella Cordova
29.	Antonio Augello	65.	Veronica Zorzi	101.	Anna Sebastiani
30.	Giovanna Giordano	66.	Sergio Tintori	102.	Vincenzo Sebastiani
31.	Giovanni Rapanà	67.	Maria Montebrown	103.	Alberto Pascucci
32.	Patrizia Sammartino	68.	Matteo Paranzino	104.	Maurizio Manfrini
33.	Alessio Trombin	69.	Mario Galella	105.	Luciana Saliari
34.	Manuela Sartor	70.	Nicola Comito	106.	Paolo Berdini
35.	Charles Ferraro	71.	Rita Comito	107.	Mario Daniele
36.	Pasquale Catanzaro	72.	Michele Merlo	108.	James Infantino

954.924.1666

Dopo una buona partita di golf ecco l'angolo del miglior Caffè della Florida, di specialità caserecce Latino-americane, dal buffet con porchetta oppure alla carta, sotto lo stesso tetto. Un supermercato di qualità President e di un vasto assortimento dei migliori prodotti alimentari dei nostri tempi... "chi viene da noi ci adotta per sempre"

1520 S. Federal Hwy./Hollywood, FL 33020 • www.senorcafesite.com



OMAGGIO A

PER LE SUE 87 PRIMAVERE MA SEMPRE GIOVANE.
ARTISTI ITALO-QUEBECCHESI C



LA VOCE ha dato un felice benvenuto nel più bell'angolo d' America a tutti i presenti intervenuti per rendere omaggio al noto cantautore e chitarrista per eccellenza Carmelito. Ogni anno, a fine gennaio, nello splendido clima della Florida, circa 250 vacanzieri, e artisti italo-quebecchesi si ritrovano per godere una bella giornata Floridiana, con buona musica, canti, buone pietanze innaffiate da ottimi vini e tantissima allegria.

Carmelito e la sua compagna Rita hanno ringraziato tutti degli onori loro rivolti, e ricordato che appuntamenti come questi allungano la vita! Anche quest'anno, il pic-nic è stato una splendida occasione per tante coppie di amici che hanno passato il primo mese dell'anno in allegria, e si sono augurati un buon 2014.

Tra le tante coppie che hanno anche festeggiato il loro anniversario di matrimonio, ricordiamo i coniugi: Arturo Saltarelli, Vincenzo Morena, Mario Galella e Tony D'Alessandro. (La foto gigante parla da sola). Un flash sul piccolo gruppo femminile: in prima fila, si riconoscono da sinistra Rosa Leo, Enza Tridico e Gina Saltarelli; in seconda fila, sempre da sinistra, Giuseppina De Bonis, Emilia Pampena, Delfina Pampena, Cristina Pampena, e la signora Gabriella Galella.

Tante stornellate Regionali sono state dedicate dagli artisti, dalla



CARMELITO

**UN'APPUNTAMENTO ANNUO IN FLORIDA DEGLI
ON OLTRE 250 PARTECIPANTI**



Lombardia alla Campania, e dal Friuli alla Sicilia. GLI STORNELLI E LE CANZONI DI CARMELITO hanno avuto l'accompagnamento del noto fisarmonicista Osvaldo Bino e del trombettista Enzo Russo: a loro si unirono Leonardo Galante, Joe Lastoria, Vincenzo Ruccolo e Sami Raco.

Un caloroso grazie va ai seguenti amici per avere sponsorizzato una parte degli alimenti: alla famiglia Galliano per l'acquisto di numerose salsicce e bistecche; alla famiglia di Vincenzo Morena e Arturo Tridico per le due graditissime porchette arrosto, e numerose triglie di mare in cartoccio.

Un grazie particolare va rivolto al signor Osvaldo Bino ed alla sua compagna Derna, per il servizio tecnico e la collaborazione nell'organizzare con successo questo annuale pic-nic del 24 gennaio.

Il prossimo appuntamento sarà per la festa di San Valentino, fissato per il prossimo martedì 18 febbraio 2014 con inizio a volontà dalle ore 9 am in poi, sempre presso lo stesso John U. Lloyd Beach Park di Dania Piazzale n 5.

LA VOCE VI INVITA INSIEME A TUTTI GLI ARTISTI: venite numerosi e portate i vostri Amici. Carmelito promette che vi saranno numerosi artisti di Montreal, due dei quali il noto chitarrista Tony Commodari e il fisarmonicista Beniamino Sicoli. AT/la voce



**GLI INCONTRI DE “LA VOCE” In FLORIDA
A cura di Arturo Tridico**

Il popolo di vacanzieri italo-quebecchesi e canadesi, nei mesi invernali non si è fatto mancare, durante i mesi invernali, del sano divertimento e svago all'aria aperta. Ciò che tengo a fare attraverso le foto è di permettere agli “assenti” di rivivere in parte le stesse emozioni dei presenti.

Sabato 11 gennaio 2014

Il Senatore Turano, eletto come rappresentate del centro e nord America in Italia, ci ha fatto compagnia e intrattenuto insieme ai giornalisti aggiornandoci sulle vicende di politica italiana e sui famosi tagli ai costi della politica che stanno a cuore a noi tutti, ma soprattutto la possibilità di avere la doppia cittadinanza. I presenti: Salvo Mulè, il Senatore Turano, Alberto Weber, Franco Formaggio, Vittorio Incrachi, Peppino Clemente, Franco Lombardo, James Infantino, Leonora Li Puma, Frank Carbone ed Antonio Piraino ed il sottoscritto, Arturo Tridico.

Domenica 12 gennaio 2014

In una domenica raggiante e calda 200 italo-quebecchesi hanno preso parte ad un “garden party” in piscina. Un susseguirsi di musica e balli alla presenza del sindaco di “Lauderdale Lakes”, Russell Barrington, al presidente dell'associazione condominiale di Okland, il popolare Tom Derrico che ha dato il benvenuto al Senatore Renato Turano venuto in visita come premesso un anno fa durante la



RBC GOLF CLASSIC
Benefiting the Kids in Distress organization of South Florida

Western Hills Country Club
Monday, March 3, 2014
12:30 p.m. to 9:00 p.m.

Join us on Monday, March 3, 2014 for the 11th Annual RBC Golf Classic tournament. Golf teams representing the U.S. and Canada square off at the beautiful Western Hills Country Club in a Vegas shot-gun tournament. Throughout the day there will be give-aways and activities, all benefiting the Kids in Distress organization of Southeast Florida. The tournament begins at 12:30 p.m. The registration deadline is February 24, 2014. There will be no refund after the registration deadline. The full ticket price for the golf round, cart rental, boxed lunch, and cocktail and dinner event is \$123 per person. To participate in only the cocktail and dinner event, the ticket price is \$60.

To register and for more information please visit: <http://rbcgolfclassic2014.eventbrite.com>

In association with:
kid RBC Bank

campagna elettorale, e dall'ex consigliere municipale di Montreal Sig. James Infantino ed al redattore del mensile italo-americano, “oggi Italia” nonché presidente dell'associazione italiana in Florida, Salvo Mulè. A presentare l'evento è stato Piero Ponticelli




GENNAIO 2014 - www.lavoce.ca

JE NE VENDS PAS L'ASSURANCE, JE L'ACHÈTE POUR VOUS!

Êtes-vous incertain d'être protégé adéquatement?
Protégez votre production et assurez la continuité de vos revenus.
Contactez un expert qui travaille pour vous afin de répondre à vos besoins d'assurance, que ce soit sur le plan industriel, commercial.
Communiquez avec moi si vous avez d'autres besoins en matière d'assurance-vie, ou assurance maladie grave, assurance hypothécaire, d'assurance salaire, ou pour toutes soumissions, service immédiat..

Consultez-moi pour votre assurance voyage avant de partir!



Arturo Tridico, C.d'A.A.
Courtier en assurance de dommages
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rentes collectives
514.781.2424

L'arte del mangiar bene in Florida

Il Maestro Teruggi, Campione d'Europa in gastronomia Chef presso il ristorante Nando

È da "Nando", ristorante celebre, ad Hallandale che incontro un rinomatissimo chef, un vero maestro della gastronomia italiana, Sergio Teruggi. Il suo talento lo ha messo alla prova dalla Riviera Ligure, Portofino alle Alpi della Valle d'Aosta, a Courmayeur. Di grande formazione professionale, ha vinto il Festival di gastronomia Europea negli anni '70. Negli anni '90, la sua arte è stata scelta

e adottata dai numerosi e celebri italo-americani per oltre 15 anni, presso il suo ristorante "La Traviata" in Fort-Lauderdale. Le serate erano allietate dalla celebre Soprano per eccellenza, Paola Sabrini (che a sua volta era il fiore all'occhiello del grande Luciano Pavarotti) Teruggi vanta tra i numerosi ospiti che si sono susseguiti nel corso degli anni, Al Pacino, che posa in una foto con



Il maestro Teruggi posa con due ospiti speciali: Al Pacino e la soprano Paola Sabrini, la protetta del noto Luciano Pavarotti.



Portata di manzo con la quale lo chef Teruggi si aggiudicò la coppa del primo classificato ai campionati europei.

Paola Sabrini e Sergio Teruggi. Oggi, invece, è il turno della fortunata clientela del celebre Ristorante Nando situato in Hallandale che può gustare i magnifici piatti di questo grande e creativo maestro della gastronomia italiana.

Al Ristorante Nando si possono incontrare molti uomini d'affari, soprattutto è un ottimo ritrovo per chi, come noi ama il golf, il buon vino e non solo, ma anche la musica. La squadra vincente è dovuta ad un'impeccabile di sala, cuochi diretti dal Maestro Teruggi, dall'atmosfera animata dal carismatico cantautore Nando. Una volta provata la superiorità di questo ristorante, diventerete clienti fissi.

Arturo Tridico

OPPORTUNITÀ D'AFFARI

DOVE SI PUÒ LEGGERE LA VOCE IN AMERICA

"Canada, Stati Uniti e Messico costituiscono il mercato di libero scambio "NAFTA" un mercato di grandi opportunità e contatti informazioni e promozioni presso le camere di commercio seguenti e sono di garanzia per la loro profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest'Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tal scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia proiezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l'intero sistema paese, La Voce degli italiani d'America e sempre presente per voi affezionati lettori e investire nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il "Made in Italy" nel Centro e Nord-America

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.

10350 Santa Monica Blvd. — Suite 210
CA 90025 LOS ANGELES, STATI UNITI
Tel. +1 310-557-3017 • Fax +1 310-557-1217
info@iaccw.net / www.iaccw.net

ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST

500 North Michigan Avenue—Suite 506
IL 60611 CHICAGO, STATI UNITI
Tel. +1 312-553-9137 • Fax +1 312-553-9142
info@italianchamber.us / www.italianchamber.us

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.

1800 West Loop South — Suite 1120
TX 77027 HOUSTON, STATI UNITI
Tel. +1 713-626-9303 • Fax +1 713-626-9309
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

2 South Biscayne Blvd., Suite 1880 FL 33131 MIAMI, STATI UNITI
Tel. +1 305-577-9868 • Fax +1 305-577-3956
info@iacc-miami.com \ www.iacc-miami.com

CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.

Ave. Presidente Mazzarick, 490-int 801 Colonia Polanco
11550-Mexico D.F. CITTA DEL MESSICO, MESSICO
Tel. +52 55 52822500 • Fax +152 55 52822500 int. 102
info@camaraitaliana.com.mx / www.camaraitaliana.com.mx



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

550 rue Sherbrooke Ouest — Bur. 1150
H3A 1B9 MONTREAL, QC, CANADA
Tel. +1 514-844-4249 • Fax +1 514-844-4875
Info.montreal@italchamber.qc.ca • www.italchamber.qc.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO

80 Richmond Street West — Suite 1502
M5H 2A4 TORONTO, ON, CANADA
Tel. +1 416-789-7169 • Fax +1 416-789-7160
Info.toronto@italchambers.ca / www.italchambers.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA

1055 Wilkes Ave — Unit 113,
R3P 2L7 WINNIPEG, MB, CANADA
Tel. +1 204-487-6323 • Fax +1 204-487-0164
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA VANCOUVER EDMONTON CALGARY

889 W Pender, St., Suite 405, V6C 3B2 VANCOUVER, BC, CANADA
Tel. +(604) 682-1410 • Fax +1 (604) 682-2997
iccbc@iccbc.com /m www.iccbc.com

CAMERA DI COMMERCIO QUEBEC-FLORIDA

Montreal Tel. 514.400.9445

Grande Gala di beneficenza raccolti 1.2 milioni di dollari



Tony Loffreda, Michelle Dionne et Jean Charest, Sonny Gordon e Joean Prevost.

Un gala con più di 1.000 persone si è tenuto presso il Windsor Station di Montreal, con lo scopo di raccogliere fondi per una campagna di beneficenza. Il risultato ottenuto con gioia ammonta alla cifra di 1.2 milioni di dollari, che saranno devoluti al Jewish General Hospital di Montreal. Questa si unisce alle tante iniziative di raccolta fondi per aiutare la ricerca medica, capofila, come sempre Tony Loffreda.

IL CUORE DEGLI UOMINI D'AFFARI



Lo sceicco Mohammed bin Zayed bin Sultan Al Nahyan a Montenegro

Gli uomini d'affari, anche i multimilionari che hanno raggiunto la vetta del potere, hanno un cuore. Lo dimostra anche il principe ereditario degli Emirati Arabi Uniti, lo sceicco Mohammed bin Zayed bin Sultan Al Nahyan, che, in visita a dicembre in Montenegro, avrebbe distribuito 50 mila euro di mancia al personale di Villa Gorica, l'esclusivo complesso residenziale dove ha soggiornato a Podgorica. La notizia, riportata dai media locali, ha creato scalpore e polemiche nel piccolo Paese balcanico.

Prima di arrivare, lo sceicco - fermatosi a Podgorica solo una notte - avrebbe chiesto l'elenco di tutto il personale di servizio a Villa Gorica, dai camerieri ai cuochi agli addetti alla sicurezza, preparando per ognuno di loro buste regalo contenenti almeno mille euro. Villa Gorica è un complesso residenziale che risale all'epoca della Jugoslavia comunista, e ancora oggi viene utilizzato per ospitare visitatori di riguardo, organizzare ricevimenti e incontri ufficiali. Il personale impiegato riceve una paga di 500-600 euro al mese, in linea con la media nazionale.

PER GLI APPASSIONATI DI GOLF

20.esima Classica di Golf



Preparatevi a partecipare alla 20esima classica di golf de "La Voce" e del "VII premio Leonardo Da Vinci" previsti per il mercoledì 4 giugno 2014.

La commissione organizzatrice del torneo e del premio vi augura una buona stagione autunnale di golf.



SE LEGGI QUESTO MESSAGGIO

(SPAZIO DISPONIBILE)

**VUOL DIRE CHE LA PUBBLICITÀ
SULLA NOSTRA RIVISTA FUNZIONA!
Innumerevoli famiglie italiane leggono
questo messaggio...
questo potrebbe essere il tuo spazio...
CHIAMA OGGI STESSO AL 514.781.2424**

You are invited to the following event:
APERITIVO - 5 À 7 À L'ITALIENNE

Event to be held at the following time, date and location.

Weekly Event - Every Thursday:

5:00 PM to 7:00 PM (EST)

Little Italy

Montreal QC



La “società per la promozione del commercio della Piccola Italia Mercato Jean Talon” vi invita ad approfittare della stagione invernale ed a godersi bei momenti dopolavoro al caldo a Montreal. L’idea denominata “L’aperitivo all’italiana, dalle 5 alle 7 del pomeriggio” (The Aperitivo, 5 à 7 Italian Style), è semplice ed efficace: dal 23 gennaio al 3 aprile di quest’anno, ogni giovedì c’è un appuntamento, al costo fisso di soli 15 dollari comprensivi di cibo e drink, in un differente ritrovo. Così si può mangiare e bere cibo italiano, in piedi al bancone del bar, oppure comodamente seduti, prenotando un tavolo per amici, colleghi ed ospiti



The Société de développement commercial (SDC) Petite-Italie Jean-Talon invites you to take advantage of the winter season and start a new after work rendez-vous in Montreal. The Aperitivo, 5 à 7 Italian Style, is a very simple idea: from January 23rd to April 3rd, 2014, every Thursday we will meet in a different café and restaurant to share a real Italian experience. Eat, drink and socialize at the fixed price of 15\$.

The APERITIVO allows everybody to appreciate exclusive drinks and fine food from the greatest cafes and restaurants of Little Italy, that offers you a ever changing atmosphere! The tradition of the Italian Style APERITIVO wants everybody to stand up at the counter! But we highly recommend you to reserve a table for your friends, job colleagues and guests to ensure you the perfect evening.

The APERITIVO Calendar:

01/23/2014 Pizzeria Corneli - 6741, St. Laurent	514.325.1300
01/30/2014 Restaurant Impasto - 48, Dante	514.508.6508
02/06/2014 Restaurant Inferno – 6850, St. Dominique	514.274.0666
02/13/2014 Brama Trattoria moderna – 6701, St. Laurent	514.270.6701
02/20/2014 Ristorante Pomodoro – 6834, St. Laurent	514.667.3867
02/27/2014 Café Via Dante – 251, Dante Street - Tel.	514.270.8446
03/06/2014 Café Epoca – 6778, St Laurent Blvd - Tel.	514.276.6569
03/13/2014 Restaurant Lucca – 12, Dante Street - Tel.	514.278.6502
03/20/2014 Nicola Travaglini Aliments Fins -152, Mozart E.	514.419.8969
03/27/2014 Café Conca D’oro – 184, Dante	514.495.0134
04/03/2013 Café Internazionale - 6714, St. Laurent	514.495.0067

Buon appetito!!



Veillez prendre connaissance de la citation suivante du ministre Flaherty au sujet des chiffres relatifs à la croissance qui sont sortis aujourd’hui.

« La croissance positive modeste du mois de novembre est un signe encourageant, qui montre que l’économie du Canada reste sur la bonne voie. Compte tenu de l’incertitude qui continue à entourer l’économie mondiale, il est essentiel pour nous de rester concentrés sur la création d’emplois et la croissance, ici au Canada. Effectivement, dans notre prochain budget, le Plan d’action économique 2014, notre gouvernement continuera à concentrer son attention sur la création d’emplois et sur le renforcement de l’économie canadienne.



For your consideration, quote from Minister Flaherty on today’s growth numbers.

‘November’s modest positive growth is an encouraging sign that Canada’s economy remains on the right track. With continued uncertainty in the global economy, it’s essential that we remain focused on creating jobs and growth here in Canada. Indeed, our upcoming Budget, Economic Action Plan 2014, will continue our government’s focus on creating jobs and strengthening Canada’s economy.’



IL GOVERNO CANADESE ATTENTO ALLA CREAZIONE DI POSTI DI LAVORO ED AL RAFFORZAMENTO DELL'ECONOMIA

Il Ministro dell’Economia canadese, Jim Flaherty, ha ricordato: “La leggera crescita registrata nel mese di novembre è un segnale incoraggiante che l’economia del Canada rimane sulla strada giusta. Con la continua incertezza nell’economia globale, è essenziale che noi rimaniamo concentrati sulla creazione di posti di lavoro e la crescita qui in Canada. Nel nostro piano d’azione economica per il 2014, continueremo a porre la massima attenzione del nostro governo sulla creazione di posti di lavoro e sul rafforzare l’economia canadese”

Camera, la prima seduta del 2014 tra le carceri e pensioni d'oro

(NoveColonne ATG) Roma – Detenuti da una parte, pensionati d'oro dall'altra: l'aula della Camera apre i lavori del 2014. Mentre l'attenzione della politica è tutta concentrata sulla riforma della legge elettorale e sul nuovo patto di coalizione a cui sta lavorando il presidente del Consiglio Enrico Letta, l'assemblea di Montecitorio, nella prima seduta dell'anno, ricomincia da pregiudiziali e mozioni. L'aula ha prima bocciato le questioni pregiudiziali presentate da Forza Italia, Movimento 5 stelle e Lega nord al decreto Destinazione Italia, e poi quelle sul cosiddetto disegno di legge svuota-carceri firmate M5S e Lega, che sul provvedimento dichiarano guerra al governo. "Nel decreto carceri c'è un indulto, solo che cambia nome per non sembrarlo", afferma il grillino Alfonso Bonafede. "Dal 1948 a oggi – dichiara il leghista Nicola Molteni, primo firmatario dell'altra pregiudiziale - sono stati approvati dal Parlamento italiano 40 indulti e sebbene il problema del sovraffollamento carcerario non sia stato risolto, Letta e la Cancellieri ci riprovano". Scontro anche sulle cosiddette pensioni d'oro, con la bocciatura delle mozioni presentate da M5S, Sel, Fratelli d'Italia e Lega nord. Le pensioni d'oro sono "in-costituzionali" secondo la fondatrice di Fratelli d'Italia Giorgia Meloni che ha scritto una lettera aperta a Matteo Renzi e Beppe Grillo chiedendo di aderire alla propria proposta, attualmente al vaglio della commissione Lavoro della Camera: "Stabiliamo un tetto, dieci volte la pensione minima di 500 euro al mese. Fino a quel tetto – spiega la Meloni - le pensioni non le tocchiamo. Per la parte eccedente calcoliamo i contributi che sono stati versati. Mi piacerebbe sentire dire da Renzi che è d'accordo con una proposta come questa. Ho fatto un appello a Beppe Grillo perché le battaglie anticasta si sposano bene con questa proposta". Stesso auspicio da Massimiliano Fedriga, primo firmatario della mozione leghista, che in aula afferma: "Non si può percepire una pensione di decine di migliaia di euro se non si sono versati i contributi che la giustificano". Entra a gamba tesa il Movimento 5 stelle, con Giorgio Sorial: "La



nostra proposta è semplice e molto efficace si recuperano 1,140 miliardi dalle pensioni d'oro d'argento e di bronzo e si distribuiscono le risorse. Collegati: non conoscete le pensioni minime perché vivete nei privilegi e auto blu". Secca la risposta di Cesare Damiano, presidente della commissione Lavoro: "Siamo contrari ai privilegi e non abbiamo remore a colpire le pensioni d'oro e le distorsioni". Le mozioni delle opposizioni vengono tutte bocciate. Passa invece quella di Pd, Nuovo centrodestra e Scelta civica che impegna il governo "ad assumere un'iniziativa per disporre in via sperimentale e transitoria l'applicazione a tutte le pensioni superiori all'importo di 60 mila euro annui di un meccanismo caratterizzato da una ritenuta alla fonte, con aliquote progressive per scaglioni" da destinare al finanziamento di "misure volte a rafforzare il sostegno alle fasce più deboli e maggiormente colpite dalla crisi".

La De Girolamo abbandona, Letta assume l'interim

Il presidente del Consiglio, Enrico Letta - si legge in una nota - ha accettato le dimissioni presentate dal ministro per le Politiche agricole, alimentari e forestali, Nunzia De Girolamo, e ha assunto l'interim del dicastero. Letta ha inoltre convocato per questo pomeriggio a Palazzo Chigi i sottosegretari alle Politiche agricole, alimentari e forestali, Maurizio Martina e Giuseppe Castiglione.

Nunzia de Girolamo "mi ha chiamato per avvertirmi. Le ho detto che non condividevo le sue dimissioni e ho provato, invano, a trattenerla. Ma ha la testa dura, ha insistito ad andare avanti". A dirlo il vicepremier Angelino Alfano in un'intervista a Repubblica. "Nunzia in Parlamento si è difesa bene, ha usato parole chiare. Io le ero seduto accanto e lo rifarei", dichiara Alfano. Il rapporto tra De Girolamo ed Enrico Letta, prosegue, "è sempre stato molto solido e amichevole. Evidentemente si aspettava un'attestazione più calorosa da parte del premier". Sulla legge elettorale, "Renzi ha detto che è Berlusconi a non volere le preferenze, Grillo le vuole, tutti gli altri pure. Se questo è vero, significa che l'intesa è bloccata solo da Forza Italia. Ma non credo sia utile per loro assumersi la responsabilità storica di mantenere in vita la parte più odiosa e criticata del Porcellum, le liste bloccate", afferma il leader



visivo aperto e spero in un'intesa in 24 ore". In merito a un'alleanza tra Ncd e Forza Italia in caso di elezioni anticipate, "il centrodestra vince solo se è una coalizione, perché se lo scontro elettorale fosse tra Pd e Forza Italia, Renzi resterebbe avanti di dieci irrecuperabili punti", dice Alfano. "Noi speriamo di poter costruire il 'nuovo' centrodestra e non vorremmo essere costretti a costruire un 'altro' centrodestra".

Schifani, non torna in Fi, resterà con noi - "Il Ncd ha difeso in maniera chiara, trasparente e

convinta l'amica e collega De Girolamo". Lo dice Renato Schifani, presidente del Comitato promotore del NCD. "L'abbiamo sostenuta - aggiunge - perché abbiamo lamentato la procedura inaccettabile di rubare affermazioni in libertà che possono essere rese all'interno della propria intimità domestica e quindi sono conversazioni private che non hanno valenza giuridica, direi quindi un atto di barbari."

"Prendiamo atto delle dimissioni del ministro De Girolamo, a seguito delle vicende su cui il Pd l'aveva incalzata in Aula. Ora più che mai il Pd è impegnato a portare a casa un percorso di riforme, legge elettorale, Titolo V, Senato gratis per il Paese e i suoi cittadini". Così Lorenzo Guerini, portavoce della segreteria del Pd. La decisione del ministro De Girolamo di dimettersi "mi ha sorpreso, non ne avevo avuto sentore". Lo ha detto il ministro degli Esteri Emma Bonino a Radio24. Rispondendo poi ad una domanda su un possibile rimpasto, ha aggiunto: "di rimpasto, anche da lontano e occupandomi di altro, ne ho letto sui giornali negli ultimi giorni". "È una decisione del premier Letta, ho registrato le dimissioni ma non commento". Così il ministro per l'Integrazione Cecile Kyenge.

di Ncd, che sottolinea: "Non cerco accordi con la minoranza del Pd per sfruttare il voto segreto. Parlo a



Nel 2013 record storico per le esportazioni di prodotti agroalimentari

(NoveColonne ATG) Roma - Record storico per il valore delle esportazioni di prodotti agroalimentari italiani che nel 2013 ha raggiunto il massimo di sempre, arrivando a quota 33 miliardi di euro. E' quanto emerge da una analisi della Coldiretti sulla base dei dati Istat relativi al commercio estero. La maggior parte delle esportazioni - sottolinea la Coldiretti - interessa i paesi dell'Unione Europea per un valore stimato di 22,5 miliardi (+5 per cento), ma il Made in Italy cresce anche negli Stati Uniti con 2,9 miliardi (+6 per cento), nei mercati asiatici (+8 per cento, 2,8 miliardi) e su quelli africani dove si è avuto un incremento del 12 per cento, arrivando a quota 1,1 miliardi. Il miglior risultato è però quello che viene dall'Oceania, con un +13 per cento, anche se l'importo è contenuto. A livello generale, l'aumento dell'export rispetto allo scorso anno è stato del 6 per cento. Tra i principali settori del Made in Italy, il prodotto più esportato si conferma il vino, con 5,1 miliardi (+8 per cento) davanti all'ortofrutta fresca (4,5 miliardi di euro), che cresce del 6 per cento, mentre l'olio che fa segnare un +10 per cento che porta il valore complessivo a 1,3 miliardi. Aumenta pure la pasta che rappresenta una voce importante del Made in Italy sulle tavole straniere con 2,2 miliardi (+4 per cento). "Il record fatto registrare dall'export è il frutto del lavoro di un tessuto produttivo ricco, capillare, che coinvolge milioni di uomini e che rende l'Italia competitiva anche all'interno dei processi di mondializzazione dell'economia e delle idee", ha dichiarato il presidente della Coldiretti, Roberto Moncalvo, nel sottolineare che "ora occorre che questo patrimonio sia difeso, portando sul mercato il valore ag-



giunto della trasparenza e dando completa attuazione alle leggi nazionale e comunitaria che prevedono l'obbligo di indicare in etichetta l'origine degli alimenti". L'andamento sui mercati internazionali potrebbe, infatti, ulteriormente migliorare da una più efficace tutela nei confronti della "agropirateria" internazionale che utilizza impropriamente parole, colori, località, immagini, denominazioni e ricette che si richiamano all'Italia per prodotti taroccati che non hanno nulla a che fare con la realtà nazionale. All'estero - stima la Coldiretti - il falso Made in Italy a tavola fattura 60 miliardi di euro e sono falsi due prodotti alimentari di tipo italiano su tre.

PRESTIGE, CONFORT ET QUALITÉ AU CŒUR DE MONTRÉAL

Les plaisirs de la campagne, les avantages de la ville

NOUVEAU SAINT-LAURENT



DES CONSTRUCTIONS UNIKES QUI RÉPONDENT À VOS BESOINS

CONDOS

MAISONS JUMELÉES

MAISONS DE VILLE

MAISONS DE PRESTIGE

MAISONS PRÉSIDENTIELLES

MAISONS MODÈLES À VISITER!





Due foto che ci mostrano la base spaziale italiana a Malindi in Kenya

L'Italia e la conquista dello spazio

Rubrica a cura di Enrico del Castello

Nel pieno di un inverno che ci fa intrizzire e che non sembra concederci una tregua all'ondata di freddo e neve, forse è bene trattare di un argomento interessante che ci possa distogliere dal freddo glaciale. Ultimamente si è molto parlato del satellite Rosetta, della Cina che si appresta a lanciarsi nello spazio e delle varie sonde che hanno avuto successo nell'esplorazione del Pianeta Marte che ci hanno anche fatto sapere che qualche settimana fa faceva più freddo a Winnipeg che su Marte! Ebbene pochi sanno forse che l'Italia fu la terza nazione al mondo a lanciare un satellite in orbita dopo l'URSS e gli USA e questo successe proprio con il progetto battezzato "San Marco". Tale progetto era in collaborazione con gli Stati Uniti di America, e tra le altre cose, prevedeva anche la costruzione ed il lancio di 8 satelliti artificiali che furono poi ridotti a 5 per motivi di bilancio, e la realizzazione di una base spaziale in Kenya. Anche questa notizia non è molto diffusa, l'Italia ha una sua propria base spaziale per il lancio e il controllo satelliti a Malindi in Kenya, il Centro Spaziale intitolato a Luigi Broglio colui che contribuì all'inizio dell'era spaziale italiana.

Anche se dal Centro Spaziale Luigi Broglio non sono stati più effettuati lanci di satelliti ormai dal 1988 la base continua ad occuparsi della gestione delle telemetrie di satelliti europei oltre che delle telemetrie dei razzi lanciatori. Ma chi era Luigi Broglio? Ebbene Luigi Broglio (1934-2001), ebbe una grande popolarità in ambito aeronautico con i suoi innovativi metodi di calcolo, Broglio conquistò la simpatia di numerosi scienziati negli Stati Uniti presso la NASA e le università americane e l'innovazione dei suoi studi e la notorietà conseguente gli consentirono successivamente di allacciare un rapporto privilegiato con la NASA, cosa che lo avvantaggiò quando decise di dedicarsi all'attività spaziale. L'ingegnere Broglio ha dato vita alla Scuola di Ingegneria Aerospaziale dell'Università degli studi di Roma "La Sapienza". Egli fu ideatore del Progetto San Marco, appunto il progetto di cooperazione tra Italia e USA che ha portato alla messa in orbita del primo satellite italiano, il San Marco 1. Il lancio fu effettuato il 15 dicembre 1964 dalla base di Wallops Island negli Stati Uniti, benché sia quasi ignorata dalle statistiche mondiali, l'Italia – come spiegato – è la terza nazione, dopo Stati Uniti d'America e URSS, che ha portato in orbita un proprio satellite.

Luigi Broglio non ha mai raggiunto la grande popolarità, ma è stato colui che ha dato il più grande contributo all'astronautica in Italia, fino alla sua morte avvenuta nel 2001. Il Centro spaziale Luigi Broglio di Malindi, in Kenya, è un importante centro spaziale italiano

al di fuori del territorio nazionale, di proprietà dell'Università Sapienza di Roma e gestito dall'Agenzia Spaziale Italiana. Attualmente esso provvede al tracciamento di numerosi satelliti di varie agenzie (la NASA, l'ESA e l'Agenzia Spaziale Cinese); la sua latitudine quasi equatoriale rende questa base un ottimo sito di lancio, sebbene i lanci di satelliti dal centro siano stati solo ventitré, dal 1966 al 1988. Il centro è composto da due segmenti, il segmento terrestre, rappresentato dal centro per la raccolta dei dati, ed il segmento marino, composto dalle piattaforme di lancio oceaniche.

Il Progetto San Marco fu quindi il programma di collaborazione bilaterale che vide impegnati Italia e Stati Uniti nella ricerca scientifica e nella sperimentazione nello spazio tra il 1962 ed il 1980.

Il progetto segnò l'inizio dell'era spaziale italiana che, con il lancio del San Marco 1, portò l'Italia ad essere la quarta nazione ad effettuare la gestione in orbita (che è differente dal lancio) di un satellite artificiale dopo Unione Sovietica, Stati Uniti e Canada. Un record non indifferente che certamente ci fa onore e con una bella "liaison" canadese, dato che siamo in Canada. Ma il significato di questi – sia pur modesti successi – va al di là degli scopi raggiunti. È una testimonianza che l'Italia che tuttora continua a collaborare nella ricerca scientifica con gli USA e con il Canada, ha la capacità e la volontà di poter continuare.

Il successo nella ricerca scientifica di un paese è un importante indice dello sviluppo economico e sociale del paese e va quindi riconosciuto, apprezzato e promosso. Certi traguardi non si possono raggiungere se non esistessero basi che permettano di attuarli. Il fatto che in questo campo come in altri l'Italia abbia raggiunto queste vette è importante. Ci fa capire che la speranza e la volontà nel futuro è come lo spazio, ovvero i limiti delle frontiere sono infiniti. Quindi questi esempi (e non solo in questo campo) e questi successi possono potenzialmente ripetersi e sono sicuro che non mancheranno. È una questione di buona volontà e di speranza.



La FIAT acquisisce al 100% la Chrysler

(NoveColonne ATG) Roma – La Chrysler è tutta della Fiat. E' questa la grande novità del 2014 per il Lingotto, che ha raggiunto un accordo con il VEBA Trust1 in base al quale Fiat North America LLC ("FNA"), acquisirà l'intera partecipazione detenuta dal VEBA Trust in Chrysler Group LLC ("Chrysler Group"), che è pari al restante 41,4616% del capitale di Chrysler Group che FNA attualmente non detiene. Il closing dell'operazione è previsto entro il 20 gennaio 2014. L'acquisizione costerà a Fiat 3.650 milioni di dollari. "Aspetto questo giorno sin dal primo momento, sin da quando nel 2009 siamo stati scelti per contribuire alla ricostruzione di Chrysler", ha commentato John Elkann, Presidente di Fiat. "Il lavoro, l'impegno e i risultati raggiunti da Chrysler negli ultimi quattro anni e mezzo sono qualcosa di eccezionale e colgo questa opportunità per dare formalmente il benvenuto a tutte le persone di Chrysler nella nuova realtà frutto dell'integrazione di Fiat e Chrysler". Sergio Marchionne, Amministratore Delegato di Fiat e Presidente e Amministratore Delegato di Chrysler, ha commentato: "Nella vita di ogni grande organizzazione e delle sue persone ci sono momenti importanti, che finiscono nei libri di storia. L'accordo appena raggiunto con VEBA è senza dubbio uno di questi momenti per Fiat e per Chrysler. Sarò per sempre grato al team di leadership per il sostegno e per il loro incessante impegno nel realizzare il progetto di integrazione che oggi assume la sua forma definitiva. Questa



Sergio Marchionne

struttura unitaria ci permetterà di realizzare pienamente la nostra visione di creare un costruttore di auto globale con un bagaglio di esperienze, punti di vista e competenze unico al mondo, un gruppo solido e aperto che garantirà alle sue persone un ambiente di lavoro stimolante e gratificante".



John Elkann

Alitalia: confermati Roberto Colaninno e Gabriele Del Torchio alla presidenza amministratore delegato. Allo studio l'alleanza con ETIHAD



Il presidente Roberto Colaninno

Alitalia è una delle compagnie aeree più importanti, ed è un prezioso biglietto da visita per tutta Italia. A metà gennaio, l'assemblea ordinaria di Alitalia ha nominato il nuovo consiglio di amministrazione, composto di 11 membri, confermando Roberto Colaninno presidente. Il cda, che si è riunito a seguire, ha confermato anche Gabriele Del Torchio amministratore delegato, nominandolo anche vice presidente. Questo il nuovo Consiglio di amministrazione: presidente Roberto Colaninno; consiglieri Gabriele Del Torchio, Fabio Canè (Intesa Sanpaolo), Davide Maccagnani (Macca), Amedeo Nodari (Intesa Sanpaolo), Ranieri de Marchis (Unicredit), Pierre Francois Riolacci (Air France), Paolo Luca Stanzani Ghedini (Poste), Mario Volpi (Percassi-Odissea), Antonino Turicchi (Atlantia), Alessandro Zurzolo (Poste). "Con Etihad siamo ancora in fase esplorativa, ci scambiamo idee e progetti, ma se il buongiorno si vede dal mattino io sono ottimista". Lo ha detto l'ad di Alitalia Gabriele Del Torchio a proposito della possibile alleanza con la compagnia degli Emirati. A chi gli chiedeva se il nuovo Piano di Alitalia andasse incontro alle richieste di Etihad, Del Torchio ha detto: "Credo di sì. Fa piacere l'interesse di Etihad, stiamo dialogando, siamo in fase iniziale. E' in corso un'attenta valutazione delle sinergie". Del Torchio ha anche detto che i vertici della compagnia degli Emirati sanno che quello di Alitalia "è un Piano difficile". Tra Alitalia e Air France "non è cambiato nulla dal punto di vista della partnership industriale". Lo ha detto l'ad di Alitalia Gabriele Del Torchio, spiegando che il fatto che Air France sia scesa nell'azionariato della compagnia (al 7,08%, ndr.) è "conseguenza delle loro scelte e della politica di austerità finanziaria". Oggi in cda c'era il nuovo consigliere, Pierre Francois Riolacci, cfo di Air France, che "ha ribadito la volontà di continuare a collaborare con Alitalia", ha aggiunto.

Attraversare l'oceano su un dirigibile modernissimo, ora è possibile

I problemi dei trasporti potrebbero essere risolti da un dirigibile. L'idea viene da Robert Rist, un tecnico dei sistemi informatici. Insieme a Brian Martin, amico e collega, hanno fondato "Ohio Dirigibili". La loro creazione più importante è un velivolo ibrido, il "DynaLifter". Lungo 120 piedi, circa 40 metri, ha la forma allungata simile a quella dei dirigibili ma - come gli aerei - ha delle ali. La forma è la chiave per sollevare pesi che un dirigibile classico non potrebbe sollevare. Tra navi, container, treni, camion, jet, il trasporto delle persone e delle merci è una delle chiavi dell'economia globale ed il Dynalifter potrebbe dare ottime soluzioni, superando perfino gli oceani.



"Se un piatto casalingo tradizionale vuoi mangiare, dal Café Gervasi devi andare!"



Café Gervasi

Fresco sfornato e croccante al vostro gusto ogni giorno

MARIA E MARIO VI ASPETTANO OGGI

8593 BOUL LANGELIER

Licenza completa: Cappuccino, espresso,



Restaurant d'inspiration italienne & traiteur
La Molisana
(514) 352-7400

Salle de banquets et conférences - Stationnement à l'arrière - Terrasse
Pizza au four à bois - Chanteurs et musiciens pour votre divertissement

1014, Fleury Est, Montréal
info@lamolisana.ca - www.lamolisana.ca



café Rosso Nero

2440, Fleury, Ahuntsic
Info: 388-1727

Salvatore Volpato
Vice Président

O. 514.326.0123
C. 514.817.7955
F. 514. 329.4609
tilmar@qc.aira.co

Tilmar

ardoise - céramique - marbre - mosaïque - porcelaine

6425, boul. Couture. Montréal (Qc) Canada H1P 3J6


Resto-bar | Pour emporter | Service aux tables
Nord-Est de Montréal

Bar à jus | Prêt-à-manger | Café et desserts
Centre-ville de Montréal

Service de traiteur
Grand-Montréal et environs

capucine

www.restocapucine.com
administration@restocapucine.com
514 839-0258



Réservation
955-9111

Service Traiteur

Franco Gallo

5138, est rue Jarry St-Léonard, Qué. H1R 1Y4

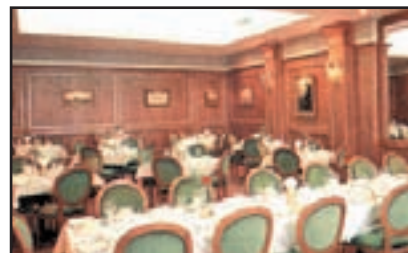
«Authentique cuisine italienne et fruits de mer»



Pour un tête-à-tête • un dîner d'affaires
un déjeuner conférence

RESTAURANT
le Pirate
de Laval

ALEX DE CIVITA



802, boul. des Laurentides Laval (Québec) H7G 2V9 tél.: (450) 668-0780 • Fax: (450) 668-9297



Olio, sale e peperoncino

- a cura di *Giovanna Giancaspro*



Giovanna

Pezzi del cavalcavia su Henry-Bourassa - ovvero pezzi di calcestruzzo - sono caduti su alcune macchine. Colpa del tempo, era freddo, era caldissimo, pioveva, nevicava, si è sciolto, c'era sale.

Possiamo dircelo? Le infrastrutture in questa provincia sono state ideate e costruite da persone con un quoziente d'intelligenza di 10! Unite questo a quello che si è saputo sulle bustarelle, al cemento anacquato, e questa è la ricetta perfetta per fare cadere dei pezzi di cavalcavia sulle macchine. Un momento: il Ministro dei Trasporti dice che non dovremmo preoccuparci, hanno controllato ed è tutto a posto. Ora, per sicurezza, se bisogna passare sotto ai cavalcavia dell'autostrada, trattenete il respiro e accelerate!

Una cosa su cui riflettere: nel nuovo mega Ospedale in costruzione qui, il governo sta pensando che se devi passare la notte in camera, dovrai pagare. Beh, guardiamo al lato positivo: sarà un'hotel con un'eccezionale servizio medico!!

Ora che le nostre infrastrutture qui sono a pezzi, vi dico dove sta andando il denaro delle tasse:

Dopo una giornata terribile per i dipendenti a Sears Canada, la Premier Pauline Marois ha annunciato un investimento provinciale di 10 milioni di dollari per l'"Aldo Group", e questo oltre a un prestito di 40 milioni di dollari.

La società prevede di espandere la propria presenza online, vale a dire su piattaforme di social media come Twitter e Instagram, a quanto dichiarato dal capo del gruppo, Aldo Bensadoun.

Così, i ricchi diventano più ricchi e i poveri sempre più poveri. Ad Ahuntsic 2 candidati erano in lotta per il seggio di consigliere comunale, nel distretto di Sault Au Recollet: Lorraine Pagé dell'équipe Melanie Joli e Nathalie Hotte dell'Équipe Denis Coderre.

Il 3 novembre, Lorena Pagé ha vinto (dopo il riconteggio) con un voto solo. Ora ci sono un paio di schede che non sono chiare .. così indovinate un po' .. il voto viene contestato, ed ora indovinate chi deve pagare tutte le spese (avvocati, giudici e altri rappresentanti)? Sì, esatto:

le tasse, il vostro denaro duramente guadagnato.

Un'altra grande novità è che presto Canada Post non consegnerà più la posta a casa! Così chi vuole la posta dovrà andare a ritirarla. Mi spiace per gli anziani, i malati e tutto coloro che faticano camminare, e dovranno farlo per ritirare la posta. A proposito: il francobollo da fine marzo aumenterà ad 1 dollaro.

Altre novità del nuovo anno (Felice Anno Nuovo!): alcool ed elettricità aumenteranno.

Ora preparatevi per il 2017: la città ha deciso che Saint Catherine sarà pedonalizzata. Comunque questo non mi preoccupa perché per fortuna non ho bisogno di andare downtown! Ci sono ottimi ristoranti in

ogni zona, come La Molisana su Fleury Street, e gli shopping mall hanno grandi negozi e un sacco di parcheggi.

Oh, e oltre quanto già detto sembrerebbe che perdere non essere rieletti e non essere più consigliere comunale non sia un'esperienza del tutto negativa. Un rapporto dice che 187 ex politici comunali riceveranno una somma sbalorditiva come 5,5 milioni di dollari di liquidazione.

Tale importo è destinato ad aumentare, e anche di molto, dal momento che i totali di fine rapporto per i consiglieri uscenti del municipio di Montreal saranno rilas-



Uno dei cavalcavia su Henri-Bourassa

ciati solo alla fine di gennaio.

Per il momento, la città di Laval è il più generoso datore di lavoro: spenderanno infatti oltre 1,5 milioni di dollari er 17 ex consiglieri .

Tale importo è di tre volte superiore a chi è al secondo posto (Saint-Jerome), che distribuirà quasi 500mila dollari a 12 ex politici comunali.

In risposta, il governo Marois dice di voler dare un'occhiata più da vicino a questo tipo di liquidazioni! Sveglia! Quando la gente perde il lavoro o lo lascia non ci sono bonus, ma disoccupazione.



Pour les grandes et petites occasions!

« Une pastificio n'est pas une fabrique c'est un temple. En Italie, la pasta ce n'est pas seulement la pasta, c'est la famille. La mama. Une pastificio est un temple dans lequel on travaille la pasta à la main avant de la couper en papardelle, en tagliatelle, avant de la fourrer avec du veau ou du ricotta pour en faire des agnolotti, des cappellotti, des tortellini, des ravioli. »
Pierre Foglia, La Presse, 07/02/2006



Marché Jean-Talon
7070, rue Henri-Julien Mtl
514 274-4443
www.pastificio.ca

L'allattamento riduce lo stress

Le madri hanno un vantaggio con l'allattamento: reagiscono meglio a delle situazioni stressanti. Di conseguenza si concentrano di più sui propri figli. Anche se si tratta di un evento felice, la nascita di un bambino porta dello stress in una famiglia. E' quanto afferma la Dott.ssa Walzer ricercatrice. Durante i primi sei mese di vita di un neonato è importante continuare l'allattamento, allo stesso tempo può ritardare il ritorno del ciclo mestruale.

ECCO DIECI CONSIGLI UTILI:

1- Sin dal primo momento dalla nascita del bambino è importante il contatto fisico tra madre e figlio. Il piccolo inizierà così a cercare il seno. Ci sono tante diverse posizioni per allattare, bisogna trovare quella comoda per entrambi. A seguito del parto avrete il sostegno di infermiere, medici o anche parenti.

2- Il primo latte è detto colostro, ricco di proteine e vitamine, fondamentali per il bambino. Importante sarà capire i segnali di fame del bambino, infatti necessita di mangiare almeno otto volte al giorno, nelle prime settimane.

3- Il vostro bambino avrà, nei primi mesi, picchi di crescita nei quali mangerà di più e con la fame di vostro figlio aumenterà anche il vostro latte al fine di soddisfare i bisogni del piccolo.

4- Durante i primi sei mesi anche il vostro latte subirà dei cambiamenti. Il latte materno contiene vitamina D, fondamentale per chi vive in Canada a causa della mancanza di esposizione al sole.

5- Nell'allattare, con il passare delle settimane è possibile che accusiate dei dolori e dei fastidi al seno. Diversi sono i rimedi per alleviarli, con i consigli del vostro medico e delle infermiere specializzate.



6- Anche se tornate a lavoro, il vostro bambino potrà bere comunque il vostro latte. Se gli orari sono ben stabiliti è possibile lasciare dei biberon con il latte alla persona che si prenderà cura del bambino in vostra assenza. Importante è riscaldarlo e lasciarlo riposare in posizione verticale in una vaschetta di acqua calda, prima di utilizzarlo.

7- L'allattamento può ritardare il ritorno del ciclo mestruale, e con questo ciò che comporta una mancata ovulazione. Bisogna però, capire che questo non è un metodo anticoncezionale. Per ogni dubbio, meglio consultare un medico.

8- Cercare di riposare quando il vostro bambino dorme. Evitare consumo di sigarette e alcolici durante l'allattamento, sono entrambi molto nocivi.

9- La comunicazione tra i genitori, che affrontano un nuovo ruolo. Evitare discussioni o incomprensioni, anzi cercare momenti di relax e svago insieme.

10- L'allattamento contribuisce ad stabilire un legame ancora più forte tra madre e figlio. Dovete sempre allattare vostro figlio, non importa dove siate o con chi.

UNA TONNELLATA DI SALE IN MENO

Il Ristorante Pacini, ha lanciato una grossa sfida: ridurre del 20% di sale contenuto nel 90% dei loro menù.

Dopo mesi di tentativi in cucina, si può affermare che la missione è compiuta. Sono riusciti a diminuire considerevolmente il sale dalle proprie ricette, tranne dai dolci.

Pacini, membro attivo del programma Melior, incoraggia e sostiene tutti coloro che danno attenzione alla salute, creando le loro ricette. Secondo un sondaggio, la maggior parte dei Quebecois riconosce l'importanza di un'alimentazione regolare e sana per proteggere la salute.

Scettico, all'inizio lo chef di Pacini, Frederic St-Aubin, si rimboccò le maniche accettò la sfida del programma Melior.

“Se togliamo il sale dai cibi non leviamo il gusto, così abbiamo deciso di andare oltre il nostro mandato, e rivedere tutte le nostre ricette” – ha dichiarato – “abbiamo modificato la lista degli ingredienti per arrivare ad ottenere il gusto autentico del piatto da preparare, per lo stesso motivo sono stati tolti diversi allergeni che erano presenti nelle nostre salse.”

Alla fine dell'anno, nei 26 ristoranti di questa catena i menù offerti sono stati migliorati creando da 30 a 40 ricette differenti.



Ciò che non sapete sull'espianto di organi

Per poter espianare un organo da un "donatore" clinicamente morto, molto spesso lo si deve anestetizzare. Gli organi per essere trapiantati devono essere in buone condizioni. Ad esempio, il cuore dopo cinque minuti dall'espianto, è inutilizzabile, così come

tutti gli organi vitali come reni, fegato, pancreas e polmoni.

Per far sì che tali organi siano trapiantabili la morte del soggetto, deve essere dichiarata "cerebrale".

Tale concetto è stato coniato non troppo tempo fa, nel 1968 sino ad allora, tale concetto non esisteva. Un uomo veniva considerato "in vita" o "vivente", finché il

suo corpo restava caldo, il cuore continuava a battere ed il sangue circolava nelle vene.

Un corpo propriamente detto "morto", non risponde più alla pressione arteriosa e diventa irrimediabilmente rigido. Per citare un altro esempio, parliamo di una donna incinta che dichiarata in stato di "morte cerebrale", può con le dovute cure ed assistenza, portare avanti la gravidanza, sino al parto.

Essendo il corpo ancora in vita, l'espianto degli organi deve avvenire sotto anestesia o sotto effetto di sostanze iniettate per prevenire spasmi muscolari, cambi di pressione sanguigna, ritmo cardiaco o riflessi.



" Un giovane britannico è stato, se così vogliamo dire, salvato dai genitori che si sono opposti all'espianto dei suoi organi a seguito

di un incidente stradale. A seguito di questo evento tragico Stephan ha riportato gravi danni alla

testa. Dopo due giorni dall'arrivo in ospedale i medici hanno dichiarato

la morte cerebrale a seguito in stato di coma. Gli stessi medici consigliavano alla famiglia di autorizzare la donazione degli organi del giovane figlio di soli 17 anni.

Ma i genitori non hanno dato l'approvazione e si

sono battuti per far visitare Stephan da un neurologo di fiducia. A seguito di questa visita sono stati riscontrati segni vitali tali da non definirne la morte cerebrale e da interromperne lo stato comatoso. In poche settimane il ragazzo si è ripreso ed ora, all'età di 21 anni frequenta l'università. Stephan ha rilasciato una dichiarazione nella quale rimarca come i medici di quell'ospedale nel nord dell'Inghilterra avessero tutto l'interesse nel dichiarare frettolosamente la sua morte. Il caso di Stephan non è, purtroppo, isolato, bisogna quindi affidarsi a medici e specialisti e vagliare ogni opzione prima di acconsentire a tale scelta."

Clinique Médico Esthétique



Révélez
votre vraie silhouette

Le SEUL système
d'amincissement
dont les résultats
sont cliniquement
prouvés

Amincissement de 3 pouces GARANTI*



* Détails en clinique



Clinique Médico Esthétique Westmount

1355, Avenue Greene,
suite 300 Westmount

Tél. 514 488-1111

www.medicocosthetiquewestmount.com

La "Grande Bellezza" di Sorrentino riporta il Golden Globe in Italia



Paolo Sorrentino

Uscito nel maggio 2013, il film "La Grande Bellezza" di Paolo Sorrentino ha subito ricevuto ottime critiche e diversi riconoscimenti, ben quattro volte premiato agli European Film Awards e il 12 gennaio ha vinto il Golden Globe nella categoria "Miglior film straniero". Era da 23 anni che un film italiano non si aggiudicava tale premio, nel 1990, infatti fu assegnato a "Nuovo cinema Paradiso" di Giuseppe Tornatore. Le vicende de "La Grande Bellezza" si svolgono nei locali e ville della Roma bene e sono incentrate su un giornalista, scrittore e critico di nome Jep Gambardella ed il suo gruppo di amici. La vita di Jep spazia, senza tregua, nella

vita mondana della Capitale, è un uomo affascinante, sciupa femmine e festaiolo.

Le vicende che lo riguardano, sono strettamente legate ai suoi amici, di mezza età convinti che la loro sia una vita felice e piena di gioie. Passano ogni sera a festeggiare, ma in realtà nessuno di loro può vantare la vera felicità o completezza.

Jep arriva ben presto alla consapevolezza di aver lasciato indietro qualcosa; il film si apre con la sua festa di compleanno, 65 anni. Ma è quando scopre che il suo primo amore, nonché unico vero amore, Elisa è venuta a mancare, che cambia qualcosa in lui. Jep di ritorno da una serata festaiola trova sul pianerottolo di casa, un uomo di mezza età di nome Alfredo. Alfredo è il marito di Elisa, colui che ha passato 35 anni con questa donna e che ha scoperto, grazie ad un diario che è sempre stata innamorata di Jep. Pian piano Jep sembra cercare una stabilità, seppur minima, con Ramona, figlia di un suo vecchio amico, che muore poco dopo.

Decide quindi di spostarsi da Roma per lavoro, recandosi sull'isola del Giglio per un servizio sulla Concordia, che non ha mai voluto fare per la sua innata pigrizia. Ma è in quei luoghi che rivive i primi giorni della sua storia con Elisia. Questi ricordi lo aiutano a ritrovare quell'ispirazione, persi anni addietro, per dedicarsi alla sua prima passione: la scrittura di romanzi.

"Il film di Sorrentino rappresenterà l'Italia ai prossimi Oscar, ha ricevuto infatti la candidatura come miglior film straniero"



Una scena del film "La grande bellezza"

Foto di Gianni Fiorito



ECCO TUTTI I VINCITORI

BEST MOTION PICTURE – DRAMA

12 Years a Slave

BEST MOTION PICTURE – COMEDY OR MUSICAL

American Hustle

BEST DIRECTOR – MOTION PICTURE

Alfonso Cuarón, Gravity

BEST PERFORMANCE BY AN ACTOR IN A MOTION PICTURE – DRAMA

Matthew McConaughey, Dallas Buyers Club

BEST PERFORMANCE BY AN ACTRESS IN A MOTION PICTURE – DRAMA

Cate Blanchett, Blue Jasmine

BEST PERFORMANCE BY AN ACTOR IN A MOTION PICTURE – COMEDY OR MUSICAL

Leonardo Di Caprio, The Wolf of Wall Street

BEST PERFORMANCE BY AN ACTRESS IN A MOTION PICTURE – COMEDY OR MUSICAL

Leonardo Di Caprio

Amy Adams, American Hustle

BEST PERFORMANCE BY AN ACTRESS IN A SUPPORTING ROLE IN A MOTION PICTURE

Jennifer Lawrence, American Hustle

BEST PERFORMANCE BY AN ACTOR IN A SUPPORTING ROLE IN MOTION PICTURE

Jared Leto, Dallas Buyers Club

BEST SCREENPLAY – MOTION PICTURE

Spike Jonze, Her

BEST FOREIGN LANGUAGE FILM

La Grande Bellezza

BEST ANIMATED FEATURE FILM

Frozen

BEST ORIGINAL SONG – MOTION PICTURE

Ordinary Love, Mandela: Long Walk to Freedom

BEST TELEVISION SERIES – COMEDY OR MUSICAL

Brooklyn Nine-Nine

BEST TELEVISION SERIES – DRAMA

Breaking Bad

BEST PERFORMANCE BY AN ACTRESS IN A TELEVISION SERIES – COMEDY OR MUSICAL

Amy Poehler, Parks & Recreation

BEST PERFORMANCE BY AN ACTOR IN A SERIES, MINI-SERIES OR MOTION PICTURE MADE FOR TELEVISION

Micheal Douglas, Behind the Candelabra

BEST PERFORMANCE BY AN ACTOR IN A SERIES – COMEDY OR MUSICAL

Andy Samberg, Brooklyn Nine-Nine

BEST PERFORMANCE BY AN ACTRESS IN A TELEVISION SERIES – DRAMA

Robin Wright, House of Cards

BEST PERFORMANCE BY AN ACTOR IN A SUPPORTING ROLE IN A SERIES, MINI-SERIES OR MOTION PICTURE MADE FOR TELEVISION

Jon Voight, Ray Donovan

BEST PERFORMANCE BY AN ACTOR IN A TELEVISION SERIES – DRAMA

Bryan Cranston, Breaking Bad

BEST PERFORMANCE BY AN ACTRESS IN A MINI-SERIES OR MOTION PICTURE MADE FOR TELEVISION

Elisabeth Moss, Top of The Lake

BEST MINI-SERIES OR MOTION PICTURE MADE FOR TELEVISION

Behind The Candelabra



Buon appetito
con
La Voce
che vi invita nei migliori
ristoranti mediterranei
di Montréal



La Voce
D'AMERICA

*È alleata alle camere di commercio
italiane: per promuovere il
“Made in Italy”*

(Leggete La Voce in tutta l'area NAFTA)

MONTREAL: Tel. +1 514-844-4249
Info.montreal@italchamber.qc.ca •
www.italchamber.qc.ca

TORONTO: Tel. +1 416-789-7169
Info.toronto@italchambers.ca /
www.italchambers.ca

WINNIPEG: Tel. +1 204-487-6323
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

VANCOUVER: EDMONTON: CALGARY:
Tel. +(604) 682-1410
iccbc@iccbc.com /
www.iccbc.com

CHICAGO: Tel. +1 312-553-9137
info@italianchamber.us /
www.italianchamber.us

NEW-YORK: Italian Trade Commission
33 East 67th St.

LOS ANGELES: Tel. +1 310-557-3017
info@iacw.net / www.iacw.net

HOUSTON: Tel. +1 713-626-9303
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

MIAMI: Tel. +1 305-577-9868 info@iacc-
miami.com \ www.iacc-miami.com

MESSICO: Tel. +52 55 52822500
info@camaraitaliana.com.mx /
www.camaraitaliana.com.mx



La Voce



SINCE 1982

Abbonati a La Voce per due anni
(24 numeri a 60 \$ direttamente a casa o in ufficio)
e riceverai un certificato regalo di 50 \$ da spendere in
un ristorante partner della nostra rivista!

Compilate il modulo di abbonamento che trovate qui
sotto e noi vi invitiamo al ristorante!

Inviare tutti gli abbonamenti al seguente indirizzo:

1860 rue Ferrier Laval Qc, Canada H7T 1H6

Tel. 514 781 2424 FAX 450 681 3107

e-mail: la voce1@gmail.com • Web: www.lavoce.ca

La Voce

Fondata nel 1982

(31° anniversario)

SÌ, GRADIREI RICEVERE L'ABBONAMENTO ALLA RIVISTA "LA VOCE"
AL SEGUENTE INDIRIZZO

Nome e Cognome: _____

Professione: _____

Indirizzo: _____

Città: _____

Provincia _____

Telefono: _____

Fax: _____

e-mail _____

ECCO L'AREA NAFTA COMPRENDE

CANADA

QUÉBEC



UNITED STATES

MEXICO

Salviamo la Cultura Italiana

Il progetto del SalinaDocFest

L'Associazione Nazionale Famiglie Emigrati (ANFE), storica associazione fondata nel 1947 da **Maria Federici**, deputata all'Assemblea Costituente, sta sostenendo il progetto promosso dal **SalinaDocFest**, il Festival del Documentario Narrativo che si tiene nell'isola di Salina e diretto dalla regista **Giovanna Taviani**.

L'obiettivo del progetto è quello di creare un grande patrimonio documentario narrativo che guardi al mondo, ai fenomeni migratori, alle storie dell'emigrazione e dei nuovi migranti. Una piattaforma telematica cui tutte

le scuole, italiane ed estere, potranno liberamente attingere per conoscere la storia e le nuove realtà attraverso un medium straordinario, qual è il cinema documentario narrativo.

Una piattaforma online dedicata al **documentario narrativo** capace di concentrare l'esperienza del **SalinaDocFest** e del suo staff in merito a questo genere, oggi più che mai al centro dell'attenzione del grande pubblico. Basterebbe pensare a **"Cesare deve morire"**, dei fratelli Taviani, Orso d'Oro alla scorsa edizione del festival di Berlino e a

"SacroGra", di Gianfranco Rosi, vincitore alla 70^a mostra del cinema di Venezia.

Un **archivio** sempre aggiornato, una **videoteca** cui si possa liberamente accedere, uno **strumento didattico** per **scuole, università e centri di studio sul cinema** e un sistema di raccolta fondi per quanti volessero sostenere, con il proprio contributo, **progetti cinematografici** validi



www.iicmontreal.esteri.it



Cecilia Bernardini - Il 14, 15 e 16 marzo 2014, Arion Orchestre Baroque presenta un concerto, Le monde de Mozart, con la grande violinista italiana Cecilia Bernardini che diletterà il pubblico con i grandi capolavori di Mozart, Fränzl e Vanhal.

Questo concerto fa parte della serie Montrealese 2013-2014 di Arion Orchestre Baroque, « all'italiana », composta da cinque concerti, durante i quali direttori e musicisti di fama internazionale interpreteranno con emozione opere di grandi compositori. Dopo aver ascoltato Vivaldi in Venezia mi amore, Galuppi e Albinoni in Vents de Venise e Bach in Duos d'amour, ecco Mozart, Fränzl e Vanhal in Le monde de Mozart con la violinista Cecilia Bernardini.

L'Istituto Italiano di Cultura di Montreal è lieto di presentare Cecilia Bernardini, una famosa violinista italo-olandese, nata nel 1984 da una famiglia di musicisti. Cecilia Bernardini, coltiva la sua passione per il violino barocco grazie alle sue professoressa Rachel Podger e Lucy van Dael, ed ottiene i suoi diplomi presso il

conservatorio di Amsterdam e la Guildhall School of Music and Drama con ottima votazione.

Di recente designata come primo violino allo Scottish Dunedin Consort diretto da John Butt, il suo talento è riconosciuto a livello mondiale. Ha suonato come solista con i più grandi direttori d'orchestra (Jurjen Hempel, John Butt, Lars Ulrik Mortensen, Jaap ter Linden, Jussi Jaatinen en Philip Pickett), invitata in numerosi festival internazionali (Prussia Cove Open Chamber Music, Grachtenfestival Amsterdam, Storioni Festival, Sainte-Mere Festival, London Handel Festival, Cervantino Festival Guanajuato, Varazdin barokni večeri,...), premiata in numerosi concorsi nazionali ed internazionali (Concours Prinses Christina concours, Vriendenkrans Concours of the Concertgebouw, Oskar Back Concours, Andrea Postacchini,

Leopold Mozart Competition Augsburg).

In collaborazione con Giles Francis e Timora Rosler, forma il Serafino String Trio, in cui alimenta il suo amore per la musica da camera. Collabora anche regolarmente con « fortipianists » Keiko Shichijo e Shuann Chai. Troviamo tra i suoi partner Colin Carr, Kristian Bezuidenhout, Rick Stotijn, Richard Egarr, Alexandre Tharaud e Alfredo Bernardini. Ha anche fatto numerosi concerti con la famosa violoncellista Maartje-Maria Den Herder per il Dutch Residentie Orchestra così come con Mirsa Adam. Cecilia Barnardini é anche invitata a partecipare a numerosi concerti come solista primo violino per the Scottish Chamber Orchestra, Camerata Salzburg, Swedish Radio Symphony Orchestra, Zefiro, De Nederlandse Bachvereniging, La Serenissima, The King's Consort, New London Consort, the Orchestra of the Age of Enlightenment, Amsterdam Concertgebouw...

Lu Ye Attrice / Soprano Cino-Canadese Una Voce per il Papa Francesco



È la prima artista asiatica e canadese nella storia ad aver cantato per il compleanno del Papa; e ha tenuto un concerto di Natale nella Città del Vaticano il 20 dicembre 2013. Ha entusiasmato e conquistato i numerosi presenti. Auguri di buon successo dalla nostra direzione.

Note vibranti per Abbato

Aveva 80 anni ed un curriculum straordinario: direttore de La Scala, della Staatsoper di Vienna e dei Berliner Philharmoniker, ma anche direttore di orchestre fatte da giovani talenti, che lui stesso aveva scoperto, sostenuto e promosso, come l'European Union Youth Orchestra, la Chamber Orchestra of Europe, la Mahler Chamber Orchestra, la Orchestra Mozart che aveva fondato a Bologna e che ha guidato, fino al 1° gennaio scorso.

Nel 2012 aveva inaugurato a l'Aquila, l'Auditorium progettato da Renzo Piano, simbolo della rinascita, commuovendo l'intera cittadinanza con la musica e le parole. Lo scorso anno era stato nominato senatore a vita, l'unico del gruppo di neoletti a rinunciare ad ogni emolumento.

Claudio Abbado è morto nella sua Bologna, sua perché, pur nato a Milano, l'aveva scelta come città e nella sua vita pure errabonda, vi era sempre tornato. Da domani a mercoledì, nella Basilica di Santo Stefano, sarà allestita la camera ardente certamente saranno in tanti e non solo bolognesi a recargli l'ultimo, commosso saluto. Lunga e fortunata la sua vita, fatta di autentica passione civile e musicale, ereditate entrambe dal padre, il vilinista Michelangelo, espresse con l'ideazione di varie istituzioni per lo studio e la conoscenza della musica, soprattutto in favore dei più deboli e meno garantiti, con onorificenze di ogni tipo in Italia e nel mondo, attivo fino a pochi mesi fa, sia presso la Santa Cecilia che con l'Orchestra Mozart. Nel suo ampio repertorio, oltre ai compositori dell'ultimo romanticismo, emergono le avanguardie del Novecento e i musicisti contemporanei, espressi con una sensibilità fuori dal comune e con risultati davvero eccezionali. Quando il 31



agosto scorso fu nominato senatore a vita, le sue parole furono tutte dedicate all'amico e Capo dello Stato, Giorgio Napolitano: "La mia gratitudine va al presidente Napolitano per aver voluto inserire, fra coloro che 'hanno illustrato la Patria per altissimi meriti nel campo scientifico, artistico e sociale', un rappresentante della cultura, e in particolare di quella musicale rimarcandone così l'importanza e il valore, accanto alla scienza, quale strumento di crescita e sviluppo per il Paese" ed aggiunse di considerare quella nomina "una grande opportunità per poter collaborare con personalità di rilievo come quelle di Elena Cattaneo, Carlo Rubbia e Renzo Piano", concludendo: "Spero che il mio stato di salute mi consenta di accettare questo prestigioso incarico, per il quale considero doveroso poter garantire assiduità e dedizione".

E' morto dopo pochi mesi, ma in questi ha ricoperto il ruolo con generosa presenza e straordinaria serietà. A lui penserò, al modo con cui ha interpretato la musica come nutrimento dell'anima, preparando la mia relazione per l'edizione 2014 del "Cammino del Perdono" su musica e nutrimento e ricorderò ciò che insegnava e professava, affermando che sono davvero fortunate quelle persone che grazie alla loro sensibilità riescono a nutrirsi di musica, facendosi penetrare fino ai meandri più profondi, per cavarne suggestioni, pensieri, immagini e trasformazioni.

La scienza mi verrà in aiuto, quella che ha recentemente dimostrato che persino un cucciolo d'uomo, allevato a suon di musica, sviluppa di più le facoltà mentali, la capacità di memorizzare e la propensione agli affetti e alla comunicazione.

Ma saranno le sue incisioni, i suoi dischi e i CD a ricordarmi che tutto il corpo è nutrito dalla musica, la pelle e le ossa e le strutture intermedie e soprattutto ciò che non conosciamo come sede, quell'anima che vibra col

Italia, Obiettivo 1.300 euro per i single, 1.900 per le coppie.

Nonostante la crisi, salgono le spese per i cellulari e la tecnologia.

Ansa - Se potessi avere 1.300 euro al mese: è il reddito netto mensile cui aspira oggi un italiano medio single per vivere dignitosamente e senza troppe rinunce. Il dato emerge da un sondaggio realizzato da Findomestic con Ipsos. Se si è in coppia con figli il fabbisogno sale però a duemila euro mensili, appena più basso (1.900 euro) nel caso di una coppia senza figli. La crisi ha poi irrimediabilmente cambiato - evidenza l'Osservatorio Findomestic - le abitudini di consumo degli italiani. Più di 8 connazionali su 10 (83%) affermano di aver modificato il proprio stile di

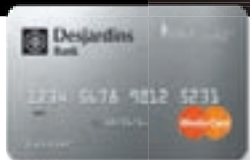


vita con una maggior attenzione al risparmio e al taglio degli sprechi. Tre le voci principali sui quali si è abbattuta la scure della spending review degli italiani: viaggi, ristorante e abbigliamento. In calo anche la spesa per la casa e i mobili (-5,7%). I soli comparti a reggere sono la telefonia, che cresce del 9,4% e l'information technology (+4,0%). Finito anche l'effetto del passaggio al digitale, è debacle per televisori ed elettronica di consumo (-22,5%). Regge l'acquisto di auto usate (+0,7%).

**UNE CARTE
EN DOLLARS US
POUR JEANNE**



**CONSUMMATRICE
AVERTIE**



LA CARTE
MASTERCARD^{MC}
DESJARDINS BANK

Évitez les désagréments causés par les taux de change sur vos achats aux États-Unis avec cette carte de crédit sans frais annuels. De plus, accumulez des points échangeables contre des récompenses en l'utilisant chez tous les marchands qui acceptent MasterCard dans le monde.

desjardinsbank.com



Coopérer pour créer l'avenir



GENNAIO 2014 - www.lavoce.ca



LUNGOMARE

Fico d'india, tipica pianta della macchia mediterranea



Tipico fico d'india di Pietrapaola

GRAVE EPISODIO DI CRONACA A PIETRAPAOLA

La cittadina di Pietrapaola è stata sconvolta da un grave episodio tuttora al vaglio degli inquirenti.

Dopo circa 10 giorni dalla scomparsa del Sig. Guerino Calìo nella mattinata del 31 dicembre a seguito di

una ricerca che ha visto impegnati carabinieri e società civile veniva trovato il suo cadavere al di sotto di un muretto che delimita un tornante della strada Provinciale che collega il centro storico con la zona Marina a pochi chilometri dal centro abitato.

La macabra scoperta ha lasciato nello sconforto l'intero paese, anche perché al momento tutto lascia pensare ad un fatto criminale. Guerino Calìo viveva da molti anni da solo e pare sia scomparso il giorno che aveva ritirato la pensione dall'Ufficio Postale di Pietrapaola.

Personaggio tipico, conosciuto da tutti ed a cui tutti erano affezionati, pronto allo scherzo ma rispettoso ed educato, non ha mai dato fastidio ad alcuno. L'intera comunità si è ritrovata il giorno 5 gennaio u.s. in piazza Mancini per partecipare ad una fiaccolata voluta dal parroco Don Rocco Scorpiniti e dall'Amministrazione Comunale. Dopo aver percorso in silenzio le vie del paese passando anche davanti alla casa del povero "zu" Guerino, ci si è ritrovati a pregare in Chiesa dove il parroco ha celebrato una messa.



Luciano Crescente

Rossanese nominato Cavaliere della Gran Croce

Il Presidente dell'Associazione dei calabresi nel mondo, On. Peppino Accroglianò è stato nominato dal Presidente Napolitano, Cavaliere della Gran Croce della Repubblica Italiana. L'Onorevole è, inoltre, presidente del C3 International e del Centro Culturale Calabrese. Ciò che gli sta a cuore è far di tutto per promuovere lo sviluppo del Mezzogiorno aiutando la rivalutazione dell'interno patrimonio che la regione Calabria ha da offrire. Mantenere i rapporti con il popolo calabrese, sparto in tutto il mondo non fa che confermare che alla base di tutto ci sia la cooperazione ma soprattutto l'amore per la propria terra.

Nel suo discorso a seguito del conferimento della nomina, Peppino Accroglianò ha tenuto a ringraziare il Presidente del Consiglio dei Ministri, che ha fortemente voluto che questa onorificenza gli venisse conferita dedicandola alla sua regione ed a tutti calabresi sparsi per il mondo.



Peppino Accroglianò

Un CARIATESE alla conquista della Seria A

E' Domenico Berardi, nato in provincia di Cosenza, a Cariati, la rivelazione del calcio italiano. Nato il 1° agosto 1994, Domenico entra a far parte del Sassuolo, dopo una militanza nella primavera, appena diciottenne sotto il volere dell'allenatore, Di Francesco.

L'arrivo nel mondo del calcio di questo giovane talento è dovuto ad un caso fortuito, o forse destino. Quattro anni fa era in visita a Modena, da suo fratello maggiore studente universitario. Un giorno, gli chiesero di prendere parte ad una partita di calcetto insieme ad un gruppo di amici; i presenti rimasero colpiti dalla sua enorme bravura, e fu così la il Sassuolo mise gli occhi su di lui.

Domenico si fa conoscere prima in Serie B ed ora nella Serie A, è un giocatore ancora in formazione, ha ricevuto diverse giornate di squalifica ma di lui si conosce l'enorme discrezione e la poca "amicizia" con le interviste, eccetto quelle "rubate" a fine partita sul campo.

Anche la Juventus non ha nascosto il suo forte interesse verso il giovane, non escludendo una possibile proposta a breve. Il Sassuolo però lo tiene stretto, almeno fino al mese di giugno.

Ci sono buone possibilità che Berardi continuando sull'oda del successo, possa entrare a far parte della rosa di giocatori scelta da Prandelli per il prossimi mondiali in Brasile.



SPIAGGIA DORATA DI PIETRAPAOLA

La Banda Musicale “Nicola Gorgoglione” Città di Pietrapaola ed il Maestro Pio Antonio Francesco Santella di Corigliano: un sodalizio vincente



Luciano Crescente

Grande entusiasmo e partecipazione di pubblico per i concerti della Banda Musicale “Nicola Gorgoglione” città di Pietrapaola diretta dal Maestro Pio Antonio Francesco Santella di Corigliano Calabro nelle esibizioni molto attese del Concerto di Natale nella Chiesa di Santa Maria Assunta in Pietrapaola Marina e presso il Teatro Amantea - Paoella di Rossano.

La Banda nasce nel 1984 grazie al talento innato del compianto Maestro Nicola Gorgoglione, col nome di “Giuseppe Verdi” e successivamente alla morte del suo fondatore prende il suo stesso nome ed è apprezzata per le sue esibizioni non solo nel nostro territorio ma anche in altre Regioni d’Italia dove più volte si è esibita con notevole successo di pubblico e di critica.

Significativi i suoi concerti a Taranto ed a Rossano in occasione della Settimana Santa, in piazza san Pietro alla presenza dell’allora Santo padre Benedetto XVI, a San Giovanni in Fiore alla presenza dell’allora Segretario di Stato Vaticano Cardinal Tarcisio Bertone, nell’Isola d’Elba, in Germania a suggello del gemellaggio tra Pietrapaola e Warstein, dove verrà poi più volte invitata in occasioni di importanti festeggiamenti

Negli ultimi anni la banda ha fatto un vero e

proprio salto di qualità grazie alla tenacia, alla professionalità ed alla competenza del Maestro Pio Antonio Francesco Santella di Corigliano che vanta un curriculum encomiabile: diplomato in clarinetto, trentennale partecipazione alla banda musicale “De Bartolo” di Corigliano Calabro quale clarinetista e successivamente Maestro Direttore Concertatore. La banda “Nicola Gorgoglione” con la sua tradizione ormai quasi trentennale ed il Maestro Santella hanno stretto un sodalizio vincente sul piano artistico-musicale e sono una delle realtà più vive ed interessanti nel panorama concertistico – musicale del nostro territorio.

In particolare nel bicentenario della morte di Giuseppe Verdi appena concluso, il Maestro ha orchestrato i

brani più significativi del grande musicista italiano esibendosi con grande successo nel tradizionale Concerto di Beneficenza lo scorso 8 dicembre al teatro Amantea-Paoella organizzato dal Lions Club Rossano Sybaris.



Nel Concerto di Natale tenutosi a Pietrapaola Marina lo scorso 28 Dicembre alla presenza delle autorità locali, tra cui il sindaco di Pietrapaola Luciano Pugliese e l’On. Gianluca Gallo Presidente della IV Commissione della Regione Calabria, il maestro, nel “Coro delle incudini” dal Trovatore di Verdi, ha coinvolto l’artigiano – artista del ferro battuto maestro Francesco Talarico che ha accompagnato con “sua” incudine l’esibizione della banda entusiasmando il pubblico presente.

Alla banda ed al suo Maestro non resta che fare gli auguri perché questa realtà del nostro territorio sia l’esempio di come anche nei nostri piccoli paesi si possano raggiungere risultati ragguardevoli grazie all’impegno ed all’abnegazione di persone come il Maestro Santella, del capobanda Gigetto Gorgoglione, figlio del compianto Maestro Nicola e di tutti i componenti, e sia quindi punto di riferimento non solo per la musica, ma anche quale momento aggregante e di relazioni positive.

Luciano Crescente





**LA CALABRIA PROMUOVE
IN CANADA L'OLIO
EXTRAVERGINE DI OLIVA**



Michele Trematerra

L'Assessorato all'Agricoltura, Foreste e Forestazione della Regione Calabria intende sostenere, promuovere e valorizzare l'olio extra vergine di oliva calabrese, prodotto di qualità, sempre più noto ed apprezzato in tutto il mondo. L'Assessore Michele Trematerra, infatti, evidenzia che il Dipartimento Agricoltura affiancherà l'Associazione Olivicola Cosentina, nell'ambito del programma "L'ulivo pianta secolare sostegno dell'Agricoltura e dell'ambiente", che prevede una serie di seminari divulgativi in paesi non tradizionalmente produttori, quali Canada, Stati Uniti e paesi del nord Europa, durante i quali si offrirà a distributori e consumatori la possibilità di incontrarsi e confrontarsi. I seminari, in particolare, mirano a diffondere la cultura del mangiare sano e bene, secondo i principi della dieta mediterranea, della quale l'olio extra vergine di oliva è elemento fondamentale e forse principale. Gli stessi incontri avranno inoltre lo scopo di divulgare quanto messo in atto nel programma sul territorio di competenza, nei settori della salvaguardia ambientale, del miglioramento della qualità e della tracciabilità delle produzioni. Ad alcuni di questi seminari prenderanno parte anche l'Assessore Trematerra ed il Dirigente Generale del Dipartimento Agricoltura, Giuseppe Zimbalatti, oltre al Presidente dell'Associazione Olivicola Cosentina promotrice dell'iniziativa Massimino Magliocchi.

FELICISSIMO INCONTRO IN FLORIDA

NARDELLI E DI FLORIO dopo anni di lontananza si rincontrano, dopo aver emigrato nel nuovo continente, la famiglia Nardelli negli USA, Connecticut e Di Florio a Montreal, Canada



Passeggiando per le strade di Hollywood Florida in uno dei bellissimi negozi è avvenuto l'inaspettato incontro. Entrambi i cugini hanno sentito che qualcuno parlava italiano, iniziando a parlare delle proprie origini e approfondita la conversazione ci si è visti di fronte la realtà: siamo parenti. Tony Nardelli ha esclamato in inglese: " allora siamo cugini !" . Innegabile l'emozione di quel momento, testimonianza la foto scattata in quell'occasione. Tony Nardelli ,primo a sinistra ed Enza Di Florio, moglie dell'editore, Arturo Tridico Tony Nardelli dall'insegnamento dei suoi genitori in particolar modo di sua mamma ha acquistato una lunga esperienza nella ristorazione. Oggi è comproprietario , insieme al fratello maggiore di numerosi ristoranti "NARDELLI'S" nello stato del Connecticut , New Jersey e nello stato di New-York .Mentre Enza figlia del noto maestro di musica Antonio Di Florio, ha visto la sua giovinezza alle dipendenze del Corriere Italiano . Diventata moglie di Arturo Tridico, ha dato alla luce due bellissime figlie Graziella (Maria) ,sposata Carbone e Sonia sposata Farinaccio, che a loro volta gli hanno regalato tre nipotini Francesco Carbone, Arturo Carbone e Antonia Farinaccio.

Andy Calabro
senior representative
tel: 613.851.3087
fax: 613.829.0969
a.calabro@calabriabella.ca
Ottawa, Ontario

Exclusive Distributor for **attina**

www.CALABRIABELLA.ca

ESIGETE I
Funghi di Calabria
Importati da **Mario Di Meo**
Distributore
C.M.C. Inc.
Import-Export
Tel. 514.385.6445 /
514.381.8935
Fax. 514.385.6446
cmcimports@bellnet.ca

Prodotti degli Appennini Meridionali Italiani
Sila - Pollino - Alburni
CONTROLLATI DA UN ESPERTO MICOLOGO

- 1) PORCINI SILANI (secchi e congelati) Prodotti cosentini
- 2) Pasta "Forte"
- 3) Pasta "Conte"
- 4) Friselle "Spiga d'oro"
- 5) Taralli "Spiga d'oro"
- 6) Confezioni di fichi pregiati
- 7) Confezioni di origano

La Dottorssa **GRACE TRIDICO** titolare della clinica chiropratica **TRIDICO** è a vostra disposizione. Per ogni consiglio utile **1.705.942.4325**

La clinica chiropratica della Dott.ssa GRACE TRIDICO rivela che i ricercatori in differenti università di Ottawa dichiaravano che la manipolazione delle vertebre dai chiropratici, costituisce il trattamento più efficace e più sicuro per i dolori lombari sorpassando di molto i trattamenti medicali.

32b, Queen Street East Sault-ste-Marie (Ont.) P6A 1Y3



Roma: pronti 39 milioni di euro per ingrandire la metropolitana



Nicola Zingaretti

"Grazie ai fondi del DI 35/2013, la Regione Lazio ha trasferito a Roma Capitale 39 milioni di euro a titolo di concorso degli oneri da sostenere per la realizzazione della Metropolitana C". Lo dichiara in una nota l'assessore al Bilancio della Regione Lazio, Alessandra Sartore. "Diamo quindi seguito all'impegno preso con l'amministrazione capitolina a sostegno di questo intervento fondamentale per la rete di trasporto pubblico di Roma". "Il trasferimento di questi fondi - sottolinea il presidente della Regione Lazio, Nicola Zingaretti - è un segno evidente della massima attenzione che il governo regionale ha nei confronti di Roma, dei cittadini e dei turisti. Investire nelle infrastrutture e' l'unico modo per ridurre i problemi legati al traffico e allo smog e per rendere la città una capitale europea, moderna ed efficiente in grado di garantire la mobilità di milioni di persone. La linea C della metropolitana - conclude Zingaretti - è al momento la più grande infrastruttura in fase di realizzazione in Italia e noi stiamo facendo tutto il possibile per consentire al Campidoglio di portare a termine i lavori".

ERRATA CORRIGE.

Nel numero scorso di "La Voce, per una dimenticanza del grafico sono mancati i nomi delle 4 donne sedute nella foto. Scusandocene rimettiamo la foto con i nomi appropriati. La Direzione

L'associazione ricreativa spignese di Montreal ha festeggiato il 25.esimo anniversario



IL COMITATO - In piedi da sinistra: Enrico Venturino, Franco Zinicola, Tony Saltarelli Vice Presidente, Armando Venturella, Raffaele Venturino Presidente, Pasquale Filosa, Ex ufficio-Gino Pampena, Joe Mucci, Domenic Pampena. Seduti da sinistra: Jenny Zinicola-Silvana Pampena Segretaria-Franca Zinicola- Maria Bisecco Tesoriere.

134814 CANADA LIMITEE

Division

CONSTRUCTION MILU ENR. 514.725.9005

ACIERS VERRELCO ENR. 514.374.8990

PBO: 2340-3963-69

Luigi Verrelli
Cell: 514.892.1788

8005 16ème Avenue, St-Michel
Montreal H1Z 3P6 Fax: 514.726.7391
constructionmilu@sympatico.ca

EURO MARCHÉ

Euomarché Latina 11847, rue Lachapelle Montréal 514-331-5879	Euomarché de l'Ouest 1125, rue Hyman Dollard-des-Ormeaux 514-684-1970	Euomarché Bellerose 134, boul. Bellerose Est Vimont Laval 450-663-2222	Euomarché St-Michel 10181, boul. St-Michel Montréal-Nord 514-955-5825	Euomarché du Village 323, Chemin Bord du Lac Pointe Claire 514-426-4343
---	---	--	---	---

NUOVO! **Euomarché Fleury**
224, rue Fleury Ouest Montreal 514-387-7553

Mondiali di calcio 2014



MONDIALI 2014: FINITA LA PRIMA FASE

Sono volte al termine ormai le fasi di qualificazione ai mondiali di calcio che si terranno in Brasile il prossimo anno. Il fischio di inizio sarà il 12 giugno mentre la finale è prevista per il 13 luglio 2014. Vediamo le 32 squadre che hanno superato la prima fase:

SUDAMERICA :

ARGENTINA , BRASILE, COLOMBIA, CILE, ECUADOR, URUGUAY

EUROPA:

BELGIO, BOSNIA-ERZEGOVINA, CROAZIA,FRANCIA, GERMANIA, GRECIA,INGHILTERRA,ITALIA, OLANDA, PORTOGALLO, RUSSIA, SPAGNA,SVIZZERA

AFRICA:

ALGERIA,CAMERUN,COSTA D'AVORIO,GHANA, NIGERIA

ASIA: AUSTRALIA,
COREA DEL SUD, GIAPPONE,
IRAN
AMERICA: COSTA RICA,
HONDURAS, MESSICO, STATI
UNITI



Cité Poste CFG inc.
6755 route 132
STE-CATHERINE QC J5C 1B6

tel: 450 635 8489fax:450 635 2402
yves@citeposte.com

La storia dei mondiali di calcio è lunga e molti sono stati i paesi a prendervi parte. Le nazionali che si sono qualificate almeno una volta alla fase finale, ovvero quella a gironi prima dell'eliminazione diretta, sono 78. Di questi solo in 8 hanno portato a casa il titolo ambito di "Campione del mondo": 5 per il Brasile, 4 per l'Italia, 3 per la Germania, 2 per Uruguay e Argentina, 1 per Inghilterra, Francia e Spagna

Sei nazionali hanno vinto il mondiale organizzato da loro stessi: l'Uruguay nel 1930, l'Italia nel 1934, l'Inghilterra nel 1966, la Germania Ovest nel 1974, l'Argentina nel 1978 e la Francia nel 1998. L'Italia e l'Uruguay (che non prese parte alle edizioni del 1934 e del 1938 per rinuncia) sono, inoltre le uniche due nazionali ad aver vinto consecutivamente le prime due edizioni del torneo a cui hanno partecipato (rispettivamente nel 1934 e nel 1938 e nel 1930 e nel 1950).

Tra il 1930 ed il 2010 ad ospitare i mondiali di calcio sono stati in ordine le nazioni europee che contano 10 manifestazioni organizzate, 7 edizioni per le nazioni americane di cui quattro in Sudamerica e tre in Nord America. L'Asia e l'Africa hanno organizzato i mondiali una volta rispettivamente Corea del sud 2002 e Sudafrica 2010. Quest'anno ad ospitare l'evento sarà il Brasile.

Continente	Edizioni ospitate
Europa	▲ nascondi 10:
	Italia 1934, Francia 1938, Svizzera 1954, Svezia 1958, Inghilterra 1966, Germania Ovest 1974, Spagna 1982, Italia 1990, Francia 1998, Germania 2006
America	▲ nascondi 8:
	Uruguay 1930, Brasile 1950, Cile 1962, Argentina 1978, Messico 1970, Messico 1986, Stati Uniti 1994, Brasile 2014
Asia	▲ nascondi 1:
	Corea del Sud-Giappone 2002
Africa	▲ nascondi 1:
	Sudafrica 2010
Oceania	0
Totale	20

Squadra	1°	2°	3°	4°
Brasile	5	2	2	1
Italia	4	2	1	1
Germania	3	4	4	1
Argentina	2	2		
Uruguay	2			3
Francia	1	1	2	1
Inghilterra	1			1
Spagna	1			1
Olanda		3		1
Cecoslovacchia		2		
Ungheria		2		
Svezia		1	2	1
Polonia			2	
Austria			1	1
Portogallo			1	1
Stati Uniti			1	
Cile			1	
Croazia			1	
Turchia			1	
Jugoslavia				2
URSS				1
Belgio				1
Bulgaria				1
Corea del Sud				1



L'Impact U23 amorce le championnat universitaire

Premier match à domicile ce dimanche à 18h

L'équipe des moins de 23 ans de l'Impact de Montréal a amorcé le championnat universitaire québécois, dimanche dernier, avec une victoire de 2-1 sur le terrain de l'Université de Sherbrooke.

Charles Joly et Anthony Jackson-Hamel ont marqué les deux buts de l'Impact dans ce premier gain en 2014. L'équipe montréalaise a bien fait défensivement en n'accordant qu'un seul tir à l'adversaire, un coup franc qui s'est avéré le seul but du Vert et Or. « Nous avons bien maîtrisé le jeu tout en respectant nos principes, a noté l'entraîneur-chef de l'Impact U23 et directeur de l'Académie Philippe Eullaffroy. Nous avons bien réagi face à une bonne opposition, qui jouait avec intensité. C'est toujours intéressant de constater la progression du groupe. Nous avons fait tourner l'effectif et ce match a été satisfaisant dans l'ensemble. » Le gardien Jason Beaulieu, qui a participé à quelques séances d'entraînement de la première équipe au cours des derniers jours, étant devant le filet à Sherbrooke. Il sera de retour en poste contre l'Université McGill, ce dimanche à 18h, au Complexe sportif Marie-Victorin. « Après une semaine de travail un peu plus légère, on souhaite maintenant une confirmation de ce qu'on a vu la semaine dernière, mais cette fois contre McGill, » a ajouté Eullaffroy. Le défenseur Amine Meftouh, le milieu de terrain Jérémy Gagnon-Laparé et l'attaquant Victor Ndiaye ne seront pas disponibles, eux qui sont actuellement à temps plein au camp d'entraînement des pros. Chris-Michel Rumuri, qui récupère toujours d'une blessure au genou subie en avril dernier, devrait reprendre l'entraînement avec le groupe d'ici la fin du mois de février. Suite au championnat universitaire, notons que l'Impact U23 disputera quelques matchs préparatoires aux États-Unis, à compter du mois d'avril, en vue de sa saison en PDL.



F1: lancio F14T

(ANSA) - BOLOGNA, 26 GEN - In ventiquattr'ore sono state oltre otto milioni le pagine viste sul sito della Ferrari, che fanno salire a più di 12 milioni il totale di quest'inizio d'anno, per il lancio della F14T, la nuova monoposto del Cavallino. Nel 2014, i numeri del sito hanno



già superato quelli del 2013. Sono i risultati dell'iniziativa di lancio della nuova auto di ieri, sotto l'impulso del presidente Luca di Montezemolo che ha voluto un potenziamento delle attività digitali.

PALLONE D'ORO 2013: VINCE CRISTIANO RONALDO



Cristiano Ronaldo ha vinto il Pallone d'Oro 2013. Per il fuoriclasse del Real Madrid è la seconda conquista dell'ambito premio dopo quello conquistato con la maglia del Manchester United nel 2008. Si interrompe così dopo quattro anni il dominio del numero dieci del Barcellona Lionel Messi, finito dietro al portoghese come l'ala del Bayern Monaco Franck Ribery. Decisive le valanghe di gol nella Liga e in Champions League, 69 in totale.

Gli altri premi della serata di Zurigo

- **Zlatan Ibrahimovic:** premio Puskas per il miglior gol (rovesciata in Svezia-Inghilterra)
- **Pelé:** Pallone d'Oro d'onore
- **Nadine Angerer:** pallone d'oro femminile, portiere tedesco
- **Federazione afghana:** premio Fair Play Fifa
- **Jupp Heynckes (Bayern):** miglior allenatore del 2013
- **Silvia Neid (Germania):** miglior allenatore del 2013 nel calcio femminile
- **Jacques Rogge:** premio Fifa Presidential Award

È stato poi nominata la top-11 dell'anno:

Neuer; Dani Alves, Sergio Ramos, Thiago Silva, Lahm; Iniesta, Xavi, Ribery; Messi, Cristiano Ronaldo, Ibrahimovic.

Qualità e servizio • Installazione garantita



Stima disponibile in 24 ore

reno+maltre

GARAGA

PELLERIN

Pelle

Inter-Québec
porte e finestre

Porta D'entrata < Finestre di Qualità < Porte Patio <

oltre
30
anni
esperienza

Venite a vedere le nostre finestre a Quattro guarnizioni

Gianfranco Palmitano 514.889.8183
1700 Autoroute 440 Ouest, Laval, QC, H7S 2E7



PROFESSI
CERTIFICATI

514.353.6677

RBQ: 5609-5839-01



Investors Group Financial Services Inc., I.G. Insurance

Guglielmo (Bill) Pinizzotto
Senior Consultant RLU

*Financial Security Advisor, * Advisor in Group-Insurance and Group-Annuity Plans, Mutual Funds Representative
250-4 Westmount Square, Westmount, Qc H3Z 2S6

Ph. 514.935.3520 - 248

Cell. 514.944.2596

Fax 514.935.2930

Res. 450.699.5990

bill.pinizzotto@investorsgroup.com

Member of the Power Financial Corporation

Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351

Casa d'Italia (514) 271-2524

Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350

Congresso Nazionale Italo-Canadesi (514) 279-6357

CRAIC (514) 273-6588

Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (514) 274-6353

COM.IT.ES (514) 255-2800

C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350

Camera di Commercio Italiana del Canada (514) 844-4249

Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473

P.I.C.A.I. (514) 271-5590

Centro Caritas (514) 722-7912

Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980

Servizi Comunitari italo-Canadesi (514) 274-9462

OSPEDALI / CONVALESCENZA

Jewish General Hospital	514-340-8222
Lakeshore Generals Hospital	514-630-2225
Santa Cabrini	514-252-6000
Centro d'accoglienza Dante	514-252-1535
Montreal Children's Hospital	514-412-4400
Montreal General Hospital	514-934-1934
Royal Victoria Hospital	514-934-1934
Ste. Justine Hospital	514-731-4931

SERVIZI GOVERNATIVI

Acces Montreal	311
Canada Customs	1-800-461-9999
Postal Code Info.	1-900-565-2633
U.S. ZIP Code Info.	1-800-561-6849
Driver's License	514-873-7620
E.I. Employment Insurance	514-496-1161
Family Allowance (Fed.)	1-800-387-1193
Family Allowance (Prov.)	514-864-3873
Federal Income Tax	1-800-959-8281
Federal program service	1 800 622-6232
GST Credit Benefits	514-283-6715
Health Insurance Card	514-864-3411
Immigration Canada	514-496-1010
Old Age Pension (Canada)	1 800 277-9914
Passport Office	514-283-2152
Provincial Income Tax	514-864-6299
Provincial Progr. & Service In.	514-644-4545
Quebec Justice Dept.	1-866-536-5140
Quebec Pension Plan	514-873-2433

PARROCCHIE ITALIANE

Madonna della Difesa	(514) 277-6522
Madonna del Carmine	(514) 256-3632
Madonna di Pompei	(514) 388-9271
Madre dei Cristiani	(514) 365-2830
Madonna Ausiliatrice	(514) 648-9424
Missione dell'Annunziata	(514) 634-2174
N.D. de la Consolata	(514) 374-0122
Santa Rita	(514) 387-3220
Santa Caterina da Siena	(514) 484-2168
San Giovanni Bosco	(514) 767-1763
San Domenico Savio	(514) 351-5646
St- Raymond	(514) 481-2725
Radio Maria	(514) 728-1100
Missione del Divino Amore	(450) 663-1120

SERVIZI COMUNITARI

Selectcom-telecom	1 877 535-3456
Medical Emergency	514-842-4242
Road Conditions	511
Urgence Santé	911
Weather	514-283-6287
STM	514-288-6287
STCM-Specialized Transportation	514-280-5341



CASS

Tel. 450.653.9000 ext. 223

Sans frais: 877.663.3434



TROPHÉES BRISSON INC.



5164 Jarry Est.
St-Léonard (Qc)
H1R 1Y4

Tel.: (514) 321-1093
(514) 321-0040
patgil_7@hotmail.com

La migliore
cucina
italiana!

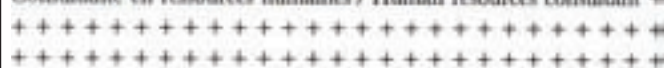


351 rue de Bellechasse Montreal
(514) 276-5341



Giuseppina Di Girolamo, CRHA

Consultante en ressources humaines / Human resources consultant



4171, 50ème rue, Montréal (Québec) H1Z 1J4

(514) 952-5430 + pinadg@sympatico.ca

www.actagestionis.com





Mike Tiseo
Direttore



10300, boul. Pie-IX - Angolo Fleury

I NOSTRI INDIRIZZI

- 7388, Boul. Viau, Saint-Léonard
- 8989, rue Hochelaga, Montréal
- 6520, rue Saint-Denis, Montréal
- 10526, boul. Saint-Laurent, Montréal

Una famiglia al servizio di tutte le famiglie.

Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.



6825, rue Sherbrooke est, Montréal



8900, boul Maurice-Duplessis, Montréal



222, boul. des Laurentides, Laval



514 727-2847
www.magnuspoirier.com

Montréal - Laval - Rive-Nord - Rive-Sud

CIMETIÈRE DE LAVAL
5505, chemin Bas Saint-François, Laval
Loculi in Cappelle Riscaldate
Trasporto gratuito con autobus

Visitate il nostro mausoleo
SAN MICHELE ARCANGELO



RBC Banque Royale

La croissance, ça se discute !

Pour donner de l'élan à votre entreprise, RBC® met à votre service des directeurs de comptes spécialistes de secteurs précis, qui connaissent à fond les particularités de votre marché et de votre modèle de gestion.

Pour en discuter dès aujourd'hui, rendez-vous à rbcbanqueroyle.com/commerciaux, ou communiquez avec l'un des membres de notre équipe locale :
Tony Loffreda, CPA (Illinois)
Vice-président régional,
Services financiers commerciaux au 514 874-5836
ou cellulaire 514 449-1112.

**Une banque de conseils
pour vous guider.^{MC}**

